

CATÁLOGO PRODUTOS

OLI

ma

TIK





PT

A OLIMATIK é uma das empresas do GRUPO Empresarial A.F.AZEVEDOS, e dedica-se à FABRICAÇÃO de equipamentos de energias limpas, renováveis e económicas a BIOMASSA. A empresa foi fundada na década de 90, com o decorrer do tempo e com as crescentes necessidades do mercado deu-se a fusão da empresa no GRUPO Empresarial A.F.AZEVEDOS. O nosso processo produtivo usufrui de tecnologia LASER, SOLDADURA ROBOTIZADA, CORTE e QUINAGEM CNC para garantir aos clientes a máxima qualidade em todos os nossos produtos. A OLIMATIK está presente no mercado NACIONAL assim como nos mercados EUROPA e AMÉRICA sempre em busca de novos desafios, novos horizontes e sempre com o mesmo objetivo, servir as suas necessidades. A nossa missão resume-se na preocupação máxima da satisfação dos nossos clientes.

ES

OLIMATIK es una de las empresas del Grupo Empresarial A.F.AZEVEDOS, y se dedica a la FABRICACIÓN de equipos de energía limpia, renovable y económica para BIOMASA. La empresa fue fundada en la década de los 90, con el paso del tiempo y con las crecientes necesidades del mercado, la empresa se fusionó en GRUPO Empresarial A.F.AZEVEDOS. Nuestro proceso de producción utiliza tecnología LÁSER, SOLDADURA ROBOTIZADA, CORTE CNC y DOBLADO para garantizar a los clientes la máxima calidad en todos nuestros productos. OLIMATIK está presente en el mercado NACIONAL así como en los mercados de EUROPA y AMÉRICA, siempre buscando nuevos retos, nuevos horizontes y siempre con el mismo objetivo, atender sus necesidades. Nuestra misión se resume en la máxima preocupación por la satisfacción de nuestros clientes.

EN

OLIMATIK is one of the companies of GRUPO Empresarial A.F.AZEVEDOS, and is dedicated to MANUFACTURING of clean, renewable and economical energy equipment to BIOMASS. The company was founded in the 90s, over time and with the growing needs of the market the company was merged into GRUPO Empresarial A.F.AZEVEDOS. Our production process uses LASER technology, ROBOTIZED WELDING, CUTTING and CNC BENDING for guarantee customers the highest quality in all our products. OLIMATIK is present in the NATIONAL market as well as in the EUROPE and AMERICA markets always in searchnew challenges, new horizons and always with the same objective, to serve your needs. Our mission is summed up in the maximum concern of the satisfaction of our customers.

09

LENHA - AQUECIMENTO CENTRAL
LEÑA - CALEFACCIÓN CENTRAL
FIREWOOD - CENTRAL HEATING

17

LENHA - AQUECIMENTO LOCAL
LEÑA - CALEFACCIÓN LOCAL
FIREWOOD - LOCAL HEATING

27

PELLETS - AQUECIMENTO CENTRAL
PELLETS - CALEFACCIÓN CENTRAL
PELLETS - CENTRAL HEATING

35

PELLETS - AQUECIMENTO LOCAL
PELLETS - CALEFACCIÓN LOCAL
PELLETS - LOCAL HEATING

41

CALDEIRAS A PELLETS - AQUECIMENTO CENTRAL
CALDERAS DE PELLET - CALEFACCIÓN CENTRAL
PELLET BOILERS - CENTRAL HEATING

49

RESUMO CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS RESUMEN
SUMMARY TECHNICAL CHARACTERISTICS



DIMENSÃO
DIMENSIÓN
DIMENSION



PESO
PESO
WEIGHT



POTÊNCIA
POTENCIA
POWER



ALTA EFICIÊNCIA
ALTA EFICIENCIA
HIGH EFFICIENCY



6 NÍVEIS DE POTÊNCIA
6 NIVELES DE POTENCIA
6 POWER LEVELS



FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO
OPERACIÓN AUTOMÁTICA
AUTOMATIC OPERATION



SISTEMA DE VIDRO LIMPO
SISTEMA DE VIDRIO LIMPIO
CLEAN GLASS SYSTEM



RESERVATÓRIO INCORPORADO
DEPÓSITO INCORPORADO
INCORPORATED RESERVOIR



MANUTENÇÃO
MANTENIMIENTO
MAINTENANCE



SISTEMA DE VEDAÇÃO DE PORTA
SISTEMA DE SELLADO DE PUERTAS
DOOR SEAL SYSTEM



SEGURANÇA MÁXIMA
MÁXIMA SEGURIDAD
MAXIMUM SECURITY



LIMPEZA ULTRA FÁCIL
LIMPIEZA ULTRA FÁCIL
ULTRA EASY CLEANING



GAVETA DE CINZAS
CAJÓN DE CENIZAS
ASH DRAWER



ALARMES SONOROS
ALARMAS AUDIBLES
AUDIBLE ALARMS



TERMÓSTATO
TERMOSTATO
THERMOSTAT

ÍCONES



AR PRIMÁRIO COM REGULAÇÃO
AIRE PRIMARIO CON REGULACIÓN
PRIMARY AIR WITH REGULATION



AR SECUNDÁRIO COM REGULAÇÃO
AIRE SECUNDARIO CON REGULACIÓN
SECONDARY AIR WITH REGULATION



INTERIOR / FUNDO CERÂMICO
INTERIOR / FONDO DE CERÁMICA
INTERIOR / CERAMIC BACKGROUND



CÂMARA DE COMBUSTÃO SECA OU ESTANQUE
CÁMARA DE COMBUSTIÓN SECA O SELLADA
DRY OR SEALED COMBUSTION CHAMBER



POSSIBILIDADE UTILIZAÇÃO DE DUAS CONDUTAS DE AR QUENTE
POSIBILIDAD DE USO DE DOS CONDUCTAS DE AIRE CALIENTE
POSSIBILITY OF USE OF TWO HOT AIR CONDUCTS



RELÓGIO PROGRAMÁVEL
RELOJ PROGRAMABLE
PROGRAMMABLE WATCH



ABERTURA AUTOMÁTICA DA SAÍDA DE FUMOS / CHAMINÉ
APERTURA AUTOMÁTICA SALIDA DE HUMOS / CHIMENEA
AUTOMATIC OPENING OF THE SMOKE OUTLET / CHIMNEY



PERMUTADOR DE CALOR INTERNO
INTERCAMBIADOR DE CALOR INTERNO
INTERNAL HEAT EXCHANGER



VENTILAÇÃO DE AR QUENTE
VENTILACION DE AIRE CALIENTE
HOT AIR VENTILATION



FECHO DA PORTA EM DOIS PONTOS
CIERRE DE PUERTA EN DOS PUNTOS
DOOR CLOSING IN TWO POINTS



SISTEMA HIDRÁULICO COMPLETO
SISTEMA HIDRÁULICO COMPLETO
COMPLETE HYDRAULIC SYSTEM



SONDA PARA TERMOACUMULADOR INCLUÍDA
SONDA PARA ACUMULADOR TÉRMICO INCLUIDA
PROBE FOR THERMAL ACCUMULATOR INCLUDED



SISTEMA SLOP AND SILS
SISTEMA SLOP Y SILS
SLOP AND SILS SYSTEM



APÓIOS REGULÁVEIS EM ALTURA
SOPORTES REGULABLES EN ALTURA
HEIGHT ADJUSTABLE SUPPORTS



FUNCIÓNAMENTO AUTOMÁTICO DO VENTILADOR
FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO DEL VENTILADOR
AUTOMATIC FAN OPERATION



LENHA (AQUECIMENTO CENTRAL)



1034 x 971 x 600



271 Kg



26,2 KW



Alta
Eficiência



Sistema de
Vidro Limpo



Sistema de
Vedação de Porta



Fundo
Cerâmico
(1200°C)



Gaveta de
Cinzas



Ar primário com
Regulação



Ar Secundário

Recuperador PLUS 1000

PT A gama Eco Plus está inserida na família de recuperadores de calor de grande visão de fogo. A sua forma panorâmica e a sua estrutura metálica praticamente invisível permite usufruir da vista da chama. Esta série responde às normas europeias mais exigentes, com uma elevada eficiência energética, permitindo uma poupança substancial em custos de aquecimento.

ES La gama Eco Plus forma parte de la familia de estufas cortafuegos. Su forma panorámica y su estructura metálica prácticamente invisible permiten disfrutar de la vista de la llama. Esta serie cumple con las normas europeas más exigentes, con una alta eficiencia energética, permitiendo ahorros sustanciales en calefacción.

EN The Eco Plus range is part of the family of fire-breathing stoves. Its panoramic shape and practically invisible metallic structure allow you to enjoy the view of the flame. This series meets the most demanding European standards, with a high energy efficiency, allowing substantial savings in heating heating.





1259 x 971 x 514



292 Kg



29,5 KW



Alta
Eficiência



Sistema de
Vidro Limpo



Sistema de
Vedação de Porta



Fundo
Cerâmico
(1200°C)



Gaveta de
Cinzas



Ar primário com
Regulação

Recuperador PLUS 1000 (DUPLA FACE)

PT Este equipamento foi concebido para criar ambientes extremamente acolhedores, com a sua dupla face, este pode ser instalado no meio de uma sala. Destaca-se pela sua robustez de construção e grande eficiência, inclui quatro permutadores de calor e cortina de ar com regulação para limpeza dos vidros o fundo é construído em cerâmica 1200°C.

ES Este equipo fue diseñado para ambientes extremadamente acogedores, con su doble cara, puede ser instalado en el medio de una habitación. Destaca por la robustez de construcción y gran eficiencia, incluye cuatro intercambiadores de calor de aire con regulación inferior para la limpieza de los cristales, el fondo es de cerámica 1200°C.

EN This equipment was designed for extremely cozy environments, with its double face, it can be installed in the middle of a room. It stands out for the robustness of construction and great efficiency, including four air heat exchangers with bottom regulation for cleaning the windows, the bottom is made of ceramic 1200°C.

Recuperador
PLUS 700



Alta
Eficiência



Sistema de
Vidro Limpo



Permutador de
Calor Interno



Sistema Slop
And Sils



Fundo
Cerâmico



Gaveta de
Cinzas



Ar Secundário



Ar primário com
Regulação

Recuperador
PLUS 800



Alta
Eficiência



Sistema de
Vidro Limpo



Permutador de
Calor Interno



Sistema Slop
And Sils



Fundo
Cerâmico



Gaveta de
Cinzas



Ar Secundário



Ar primário com
Regulação

Recuperador
PLUS 1000 GUILHOTINA



Alta
Eficiência



Sistema de
Vidro Limpo



Sistema de
Vedação de Porta



Abertura Automática
da Saída de Fumos



Interior
Cerâmico



Gaveta de
Cinzas



Ar primário com
Regulação



Ar Secundário

PT Esta gama de recuperadores é construída em aço da melhor qualidade e de grande espessura. O calor gerado pela queima da lenha no recuperador é permutado para a água que envolve a câmara de combustão, aquecendo-a. Para além de ser uma fonte de calor para um sistema de climatização, os recuperadores de calor a água têm uma importante componente de aquecimento local. Não só aquecem o espaço de convívio e lazer das famílias como são parte integrante da estética da sala de estar.

ES Esta gama de chimeneas está fabricada en acero de la mejor calidad y grueso. El calor generado por la quema de leña en la estufa se intercambia por el agua que rodea la cámara de combustión, calentándola. Además de ser una fuente de calor para un sistema de aire acondicionado, los calentadores de agua tienen un componente importante de calefacción local. No solo aportan calidez al espacio vital y de ocio de la familia, sino que son una parte integral de la estética de la sala de estar.

EN This range of fireplaces is made of the best quality and thick steel. The heat generated by the burning of wood in the stove is exchanged for the water that surrounds the combustion chamber, heating it. In addition to being a source of heat for an air conditioning system, water heaters have an important component of local heating. They not only warm up the family's living and leisure space, but are an integral part of the living room's aesthetics.




1021 x 700 x 600


204 Kg


24 KW

PT Esta gama de recuperadores está inserida na família de recuperadores de grande visão de fogo. A sua forma panorâmica e a sua estrutura metálica praticamente invisível permite usufruir da vista da chama. São verdadeiras máquinas de aquecer, robustas e muito compactas, não deixando para segundo plano o mais importante, potência e rendimento. Estes equipamentos são fabricados com os melhores aços existentes no mercado e reforçados com engenhosas soluções técnicas. Foram pensados para durar.

ES El gama Vision es dentro de la familia recuperadores gran visión de fuego. Su forma panorámica y su estructura de metal prácticamente invisible le permite disfrutar de la vista de la llama. Son verdaderas máquinas calientes, robustas y muy compactas, sin dejar lo más importante, potencia y rendimiento. Estos dispositivos se fabrican con el mejor acero del mercado existente y reforzadas con soluciones técnicas ingeniosas. Fueron hechos para durar.

EN The Vision is within the family of fireplaces with a great vision of the fire. Its panoramic form and its invisible metal frame lets you enjoy the view of the flame. They are true machines warm, robust and very compact, not leaving the most important, power and performance. These devices are manufactured with the best steel existing in the market and reinforced with ingenious technical solutions. They were made to last.




1021 x 800 x 600


231 Kg


26,5 KW

PT A gama Eco Plus está inserida na família de recuperadores de calor de grande visão de fogo. A sua forma panorâmica e a sua estrutura metálica praticamente invisível permite usufruir da vista da chama. Esta série responde às normas europeias mais exigentes (EN13229), com uma elevada eficiência energética, permitindo uma poupança substancial em custos de aquecimento.

ES La gama Eco Plus forma parte de la familia de chimeneas con gran vista al fuego. Su forma panorámica y su estructura metálica prácticamente invisible permiten disfrutar de la vista de la llama. Esta serie cumple con las normas europeas más exigentes (EN13229), con una alta eficiencia energética, lo que permite un ahorro sustancial en costes de calefacción.

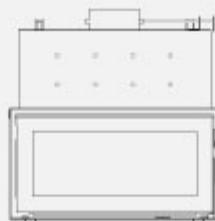
EN The Eco Plus range is part of the family of fireplaces with a great view of fire. Its panoramic shape and practically invisible metal structure allow you to enjoy the view of the flame. This series meets the most demanding European standards (EN13229), with high energy efficiency, allowing substantial savings in heating costs.




1034 x 971 x 600


271 Kg


26,5 KW



990 x 966 x 543



245 Kg



37,8 KW



Alta Eficiência



Sistema de Vidro Limpo



Ar Secundário



Interior Cerâmico



Câmara de Combustão Seca



Ar primário com Regulação



Sistema Slop And Sils

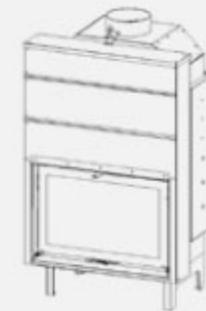
PT A gama Vision está inserida na família de recuperadores de calor de grande visão de fogo. A sua forma panorâmica e a sua estrutura metálica praticamente invisível permite usufruir de uma maior e melhor vista da chama. Esta série responde às normas europeias mais exigentes, com uma eficiência energética elevada, permitindo uma poupança substancial em custos de aquecimento. Câmara de combustão revestida a vermiculite e fundo em cerâmica 1200°C.

ES La gama Vision forma parte de la familia de chimeneas con gran vista al fuego. Su forma panorámica y su estructura metálica prácticamente invisible permiten disfrutar de una mayor y mejor visión de la flama. Esta serie cumple con los estándares europeos más exigentes, con una alta eficiencia energética, lo que permite un ahorro sustancial en los costes de calefacción. Cámara de combustión recubierta de vermiculita y fondo cerámico a 1200°C.

EN The Vision range is part of the family of fireplaces with a great view of fire. Its panoramic shape and practically invisible metal structure allow you to enjoy a greater and better view of the flame. This series meets the most demanding European standards, with high energy efficiency, allowing substantial savings in heating costs. Combustion chamber coated with vermiculite and ceramic bottom at 1200°C.

Recuperador VISION 1000





falta medidas



falta
Peso



falta
potência



Alta
Eficiência



Permutador
de Calor



Abertura Automática
da Saída de Fumos



Fundo
Cerâmico



Câmara de
Combustão



Ar Secundário

Recuperador EVOLUTION S 2.0

PT Um recuperador a lenha que oferece inúmeras soluções de instalação graças a perfis extremamente lineares. Novas formas modernas e vidro serigrafado envolvem o fogo, tornando-o a característica distintiva da casa. Grande câmara de combustão e sistema duplo para ar terciário pré-aquecido que otimiza a combustão e o desempenho. Porta de guilhotina com puxador central e abertura da saída de fumos automática. Inclui permutadores de calor alta eficiência verticais. Câmara de combustão revestida a vermiculite e fundo em cerâmica 1200°C, conferindo-lhe desta forma um altíssimo desempenho e baixas emissões poluentes para a atmosfera.

ES Una estufa de leña que ofrece numerosas soluciones de instalación gracias a los perfiles lineales. Nuevas formas modernas y serigrafadas rodean el fuego convirtiéndolo en el elemento distintivo de la casa. Cámara de gran duración y sistema dual para aire terciario precalentado que optimiza la optimización y el rendimiento. Puerta guillotina con tirador central y apertura automática de salida de humos. Incluye intercambiadores de calor de alta eficiencia. Cámara de alta resistencia y resistencia a 120°C, lo que le confiere un muy alto rendimiento y bajos contaminantes a la atmósfera.

EN A wood stove that offers numerous installation solutions thanks to linear profiles. New modern and screen-printed forms surrounding the fire making it the distinctive feature of the house. Large duration chamber and dual system for preheated tertiary air that optimizes optimization and performance. Guillotine door with central handle and automatic smoke outlet opening. Includes high efficiency heat exchangers. High resistance chamber and resistance to 120°C, giving it a very high performance and low pollutants to the atmosphere.



LENHA (AQUECIMENTO LOCAL)

LEÑA (CALEFACCIÓN LOCAL) | **FIREWOOD** (LOCAL HEATING)



809 x 1007 x 538



190 Kg



11,2 KW



Alta
Eficiência



Sistema de
Vidro Limpo



Abertura Automática
da Chaminé



Interior
Cerâmico



Ar primário com
Regulação



Funcionamento
Automático do
Ventilador



Sistema Slop
And Sils



Ventilação de Ar
quente



Fecho da porta em
dois pontos



Ar Secundário

PT Esta gama de recuperadores Designe está inserida na família de recuperadores de calor de grande visão de fogo. A sua forma panorâmica e a sua estrutura metálica praticamente invisível permite usufruir de uma melhor vista da chama. Esta série responde às mais exigentes normas europeias, com uma elevada eficiência, permite uma poupança substancial em custos de aquecimento. Inclui ventiladores de ar quente assim como controlador eletrónico dos mesmos.

ES Esta gama de chimeneas Designe forma parte de la gama de chimeneas con gran vista al fuego. Su forma panorámica y su estructura metálica prácticamente invisible permiten disfrutar de una mejor visión de la llama. Esta serie cumple con los estándares europeos más exigentes, con una alta eficiencia, lo que permite un ahorro sustancial en los costos de calefacción. Incluye ventiladores de aire caliente así como su controlador electrónico.

EN This range of Designe fireplaces is part of the range of fireplaces with a great view of fire. Its panoramic shape and practically invisible metal structure allow you to enjoy a better view of the flame. This series meets the most demanding European standards, with high efficiency; allowing substantial savings in heating costs. It includes hot air fans as well as their electronic controller.

Recuperador DESIGN 1000



Recuperador DESIGN 1000 GUILHOTINA



Alta
Eficiência



Sistema de
Vidro Limpo



Abertura Automática
da Chaminé



Ventilação de Ar
quente



Interior
Cerâmico



Apoios reguláveis
em altura



Ar Secundário



Sistema de
Vedação de Porta



Possibilidade utilização
de duas condutas de ar
quente



Ar primário com
Regulação



Câmara de
Combustão estanque

PT Uma nova geração de recuperadores a lenha, série Designe, desenvolvidos de acordo com os mais exigentes requisitos, garantem um melhor desempenho. Câmara de combustão hermética com entrada de ar externa, sem consumir oxigênio na sala. Perfeito para casas passivas ou equipadas com ventilação mecânica (VCM). Câmara de combustão forrada a vermiculite e fundo em cerâmica 1200°C. Os modelos Designe 1000 e Designe 1000 Guillotina de uma face, inclui dois ventiladores. Estes equipamentos incluem um controlador digital dos ventiladores, para ser colocado na parede.

ES Una nueva generación de estufas de leña, la serie Designe, desarrollada de acuerdo con los requisitos más exigentes, garantiza un mejor rendimiento. Cámara de combustión hermética con entrada de aire exterior, sin consumir oxígeno en la habitación. Perfecto para casas pasivas o casas equipadas con ventilación mecánica (VCM). Cámara de combustión revestida de vermiculita y base cerámica 1200°C. Los modelos de guillotina de un solo lado Designe 1000 y Designe 1000 incluyen dos ventiladores. Este equipo incluye un controlador de ventilador digital, para ser montado en la pared.

EN A new generation of wood-burning stoves, the Designe series, developed according to the most demanding requirements, guarantee better performance. Hermetic combustion chamber with external air inlet, without consuming oxygen in the room. Perfect for passive houses or houses equipped with mechanical ventilation (VCM). Combustion chamber lined with vermiculite and ceramic base 1200°C. The Designe 1000 and Designe 1000 single-sided guillotine models include two fans. This equipment includes a digital fan controller, to be mounted on the wall.



1396 x 1072 x 557,5



220 Kg



11 KW

Recuperador
DESIGN 1000 GUILHOTINA (DF)



Alta
Eficiência



Sistema de
Vidro Limpo



Abertura Automática
da Chaminé



Câmara de
Combustão estanque



Ar primário com
Regulação



Interior
Cerâmico



Apoios reguláveis
em altura



Fecho da porta em
dois pontos



Sistema de
Vedação de Porta

Recuperador
DESIGN 700



Alta
Eficiência



Sistema de
Vidro Limpo



Abertura Automática
da Chaminé



Ventilação de Ar
quente



Interior
Cerâmico



Apoios reguláveis
em altura



Ar Secundário



Sistema de
Vedação de Porta



Possibilidade utilização
de duas condutas de ar
quente



Ar primário com
Regulação



Fecho da porta em
dois pontos



Câmara de
Combustão estanque

Recuperador
DESIGN 800



Alta
Eficiência



Sistema de
Vidro Limpo



Abertura Automática
da Chaminé



Ventilação de Ar
quente



Interior
Cerâmico



Apoios reguláveis
em altura



Ar Secundário



Sistema de
Vedação de Porta



Possibilidade utilização
de duas condutas de ar
quente



Ar primário com
Regulação



Fecho da porta em
dois pontos

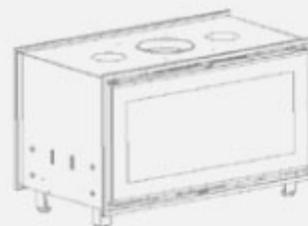


Câmara de
Combustão estanque

PT O recuperador de calor a ar ventilado da serie Designe torna-se um clássico com o lugar assegurado na sala de estar. O nosso design moderno consegue adaptar-se perfeitamente a todos espaços, eliminando os problemas das lareiras tradicionais como a sujidade e promovendo a dissipação de calor através de ventilação forçada. Existe nesta gama recuperadores de uma face e dupla face, com porta de abertura para cima ou lateral. Estes recuperadores de calor permitem uma queima controlada do combustível, resultando numa maior eficiência e menores emissões poluentes para o meio ambiente.

ES La estufa-chimenea de aire ventilado de la serie Designe se convierte en un clásico con un lugar seguro en la sala de estar. Nuestro moderno diseño puede adaptarse perfectamente a todos los espacios, eliminando los problemas de las chimeneas tradicionales como la suciedad y favoreciendo la disipación del calor mediante la ventilación forzada. En esta gama, existen chimeneas de una y dos caras, con puerta que se abre hacia arriba o lateralmente. Estos intercambiadores de calor permiten una quema controlada de combustible, lo que se traduce en una mayor eficiencia y menores emisiones contaminantes al medio ambiente.

EN The Designe series ventilated air fireplace stove becomes a classic with a secure place in the living room. Our modern design can adapt perfectly to all spaces, eliminating the problems of traditional fireplaces such as dirt and promoting heat dissipation through forced ventilation. In this range, there are single-sided and double-sided fireplaces, with a door opening upwards or laterally. These heat exchangers allow a controlled burning of fuel, resulting in greater efficiency and lower pollutant emissions into the environment.



885 x 802 x 607



207 Kg

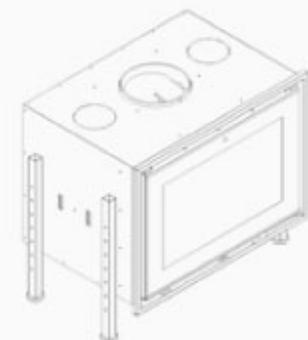


11,2 KW

PT Uma nova geração de recuperadores a lenha, serie Designe, desenvolvidos de acordo com os mais exigentes requisitos, garantem um melhor desempenho. Câmara de combustão hermética com entrada de ar externa, sem consumir oxigénio na sala. Perfeito para casas passivas ou equipadas com ventilação mecânica (VCM). Câmara de combustão forrada a vermiculite e fundo em cerâmica 1200°C. Os modelos Designe 700/800 incluem um ventilador axial de grande caudal. Estes equipamentos incluem um controlador digital dos ventiladores, para ser colocado na parede.

ES Una nueva generación de estufas de leña, la serie Designe, desarrollada de acuerdo con los requisitos más exigentes, garantiza un mejor rendimiento. Cámara de combustión hermética con entrada de aire exterior, sin consumir oxígeno en la habitación. Perfecto para casas pasivas o casas equipadas con ventilación mecánica (VCM). Cámara de combustión revestida de vermiculita y base cerámica 1200°C. Los modelos Designe 700/800 incluyen un ventilador axial de alto flujo. Estos equipos incluyen un controlador de ventilador digital, para ser montado en la pared.

EN A new generation of wood-burning stoves, the Designe series, developed according to the most demanding requirements, guarantee better performance. Hermetic combustion chamber with external air inlet, without consuming oxygen in the room. Perfect for passive houses or houses equipped with mechanical ventilation (VCM). Combustion chamber lined with vermiculite and ceramic base 1200°C. Designe 700/800 models include a high-flow axial fan. These equipments include a digital fan controller, to be mounted on the wall.



721 x 534 x 500



139 Kg

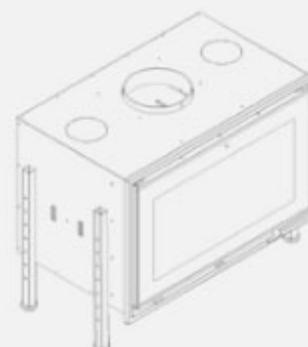


8,2 KW

PT Uma nova geração de recuperadores a lenha, serie Designe, desenvolvidos de acordo com os mais exigentes requisitos, garantem um melhor desempenho. Câmara de combustão hermética com entrada de ar externa, sem consumir oxigénio na sala. Perfeito para casas passivas ou equipadas com ventilação mecânica (VCM). Câmara de combustão forrada a vermiculite e fundo em cerâmica 1200°C. Os modelos Designe 700/800 incluem um ventilador axial de grande caudal. Estes equipamentos incluem um controlador digital dos ventiladores, para ser colocado na parede.

ES Una nueva generación de estufas de leña, la serie Designe, desarrollada de acuerdo con los requisitos más exigentes, garantiza un mejor rendimiento. Cámara de combustión hermética con entrada de aire exterior, sin consumir oxígeno en la habitación. Perfecto para casas pasivas o casas equipadas con ventilación mecánica (VCM). Cámara de combustión revestida de vermiculita y base cerámica 1200°C. Los modelos Designe 700/800 incluyen un ventilador axial de alto flujo. Estos equipos incluyen un controlador de ventilador digital, para ser montado en la pared.

EN A new generation of wood-burning stoves, the Designe series, developed according to the most demanding requirements, guarantee better performance. Hermetic combustion chamber with external air inlet, without consuming oxygen in the room. Perfect for passive houses or houses equipped with mechanical ventilation (VCM). Combustion chamber lined with vermiculite and ceramic base 1200°C. Designe 700/800 models include a high-flow axial fan. These equipments include a digital fan controller, to be mounted on the wall.



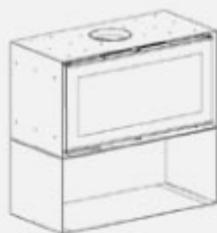
821 x 532 x 500



155 Kg



9,2 KW



A+



190 Kg



11,2 Kw



Alta
Eficiência



Sistema de
Vidro Limpo



Fecho da porta em
dois pontos



Interior
Cerâmico



Ar primário com
Regulação



Funcionamento
Automático do
Ventilador



Sistema Slop
And Sils



Ventilação de Ar
quente



Abertura Automática
da Chaminé



Ar Secundário

PT A salamandra modelo Supra S com móvel, com o seu design inovador, é uma boa solução para as pessoas que não têm muito espaço e nem querem fazer grandes obras em casa. Este equipamento aquece por convecção natural ou forçada (Kit ventilação opcional).

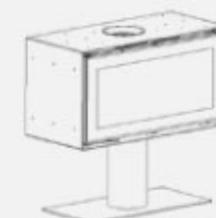
Este equipamento prima pela sua robustez, graça à elevada qualidade dos aços utilizados. A câmara de combustão é revestida a material cerâmico, o vidro é vitrocerâmico ciregrafado de alta resitencia ao fogo. Usa a tecnologia de tripla combustão o que lhe confere alto rendimento e baixas emissões poluentes para o meio ambiente.

ES La estufa con mueble Supra S, con su diseño innovador, es una buena solución para las personas que no disponen de mucho espacio y no quieren hacer grandes obras en casa. Este equipo se calienta por convección natural o forzada (Kit de Ventilación Opcional). Este equipo destaca por su robustez, gracias a la alta calidad de los aceros utilizados. La cámara de combustión está revestida con material cerámico, el vidrio es un vidrio vitrocerámico de alta resistencia al fuego. Utiliza tecnología de triple combustión que le confiere un alto rendimiento y bajas emisiones contaminantes al medio ambiente.

EN The Supra S stove with furniture, with its innovative design, is a good solution for people who don't have much space and don't want to do major works at home. This equipment heats up by natural or forced convection (Optional Ventilation Kit). This equipment stands out for its robustness, thanks to the high quality of the steels used. The combustion chamber is coated with ceramic material, the glass is high fire resistant vitro-ceramic glass. It uses triple combustion technology which gives it high performance and low pollutant emissions into the environment.

Salamandra SUPRA S 1000 (MÓVEL)





186 Kg

11,2 KW



Alta Eficiência



Sistema de Vidro Limpo



Fecho da porta em dois pontos



Abertura Automática da Chaminé



Interior Cerâmico



Ar primário com Regulação



Sistema Slop And Sils



Ar Secundário

Salamandra SUPRA S 1000 (PÉ)

PT A salamandra modelo Supra S com pé, com o seu design inovador e muito sóbrio, é uma boa solução para as pessoas que optam pela modernidade. Destaca-se pela sua ampla visão de fogo, conferindo uma particular sensação de bem estar juntos das pessoas. Este equipamento aquece por convecção natural. Este equipamento prima pela sua robustez, graça à elevada qualidade dos aços utilizados. A câmara de combustão é revestida a material cerâmico, o vidro é vitrocerâmico ciregrafado de alta resistência ao fogo.. Usa a tecnologia de tripla combustão o que lhe confere alto rendimento e baixas emissões poluentes para o meio ambiente.

ES La estufa con pie Supra S, con su diseño innovador y muy sobrio, es una buena solución para las personas que apuestan por la modernidad. Destaca por su amplia vista al fuego, dando una particular sensación de bienestar junto a las personas. Este equipo se calienta por convección natural. Este equipo destaca por su robustez, gracias a la alta calidad de los aceros utilizados. La cámara de combustión está recubierta de material cerámico, el vidrio es vitrocerámica cifrada de alta resistencia al fuego, utiliza tecnología de triple combustión que le otorga un alto rendimiento y bajas emisiones contaminantes al medio ambiente.

EN The Supra S stove with foot, with its innovative and very sober design, is a good solution for people who opt for modernity. It stands out for its wide view of fire, giving a particular feeling of well being together with people. This equipment heats up by natural convection. This equipment stands out for its robustness, thanks to the high quality of the steels used. The combustion chamber is coated with ceramic material, the glass is ciphred glass ceramic with high fire resistance. It uses triple combustion technology which gives it high performance and low pollutant emissions into the environment.

Salamandra
SUPRA S 800 (MÓVEL)



Alta
Eficiência



Sistema de
Vidro Limpo



Fecho da porta em
dois pontos



Ar Secundário



Interior
Cerâmico



Ar primário com
Regulação



Funcionamento
Automático do
Ventilador



Sistema Slop
And Sils



Ventilação de Ar
quente



Abertura Automática
da Chaminé

Salamandra
SUPRA S 800 (PÉ)



Alta
Eficiência



Sistema de
Vidro Limpo



Fecho da porta em
dois pontos



Interior
Cerâmico



Ar primário com
Regulação



Sistema Slop
And Sils



Abertura Automática
da Chaminé

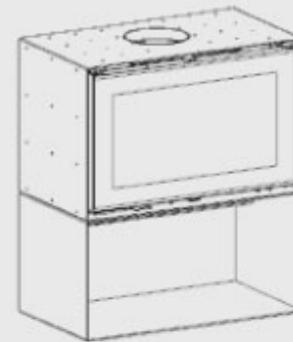


Ar Secundário

PT A salamandra modelo Supra S com móvel, com o seu design inovador, é uma boa solução para as pessoas que não têm muito espaço e nem querem fazer grandes obras em casa. Este equipamento aquece por convecção natural ou forçada (Kit ventilação opcional). Este equipamento prima pela sua robustez, graça à elevada qualidade dos aços utilizados. A câmara de combustão é revestida a material cerâmico, o vidro é vitrocerâmico cifradado. Usa a tecnologia de tripla combustão o que lhe confere alto rendimento e baixas emissões poluentes para o meio ambiente.

ES La estufa con mueble Supra S, con su diseño innovador, es una buena solución para las personas que no disponen de mucho espacio y no quieren hacer grandes obras en casa. Este equipo se calienta por convección natural o forzada (Kit de Ventilación Opcional). Este equipo destaca por su robustez, gracias a la alta calidad de los aceros utilizados. La cámara de combustión está recubierta de material cerámico, el vidrio es de vitrocerámica cifrada. Utiliza tecnología de triple combustión que le confiere un alto rendimiento y bajas emisiones contaminantes al medio ambiente.

EN The Supra S stove with furniture, with its innovative design, is a good solution for people who don't have much space and don't want to do major works at home. This equipment heats up by natural or forced convection (Optional Ventilation Kit). This equipment stands out for its robustness, thanks to the high quality of the steels used. The combustion chamber is coated with ceramic material, the glass is ciphered glass-ceramic. It uses triple combustion technology which gives it high performance and low pollutant emissions into the environment.



155 Kg

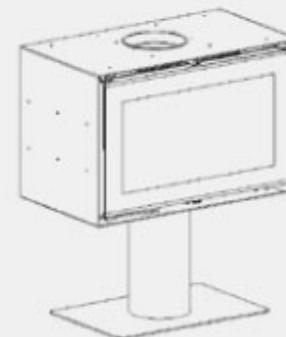


8,2 KW

PT A salamandra modelo Supra S com pé, com o seu design inovador e muito sóbrio, é uma boa solução para as pessoas que optam pela modernidade. Destaca-se pela sua ampla visão de fogo, conferindo uma particular sensação de bem estar juntos das pessoas. Este equipamento aquece por convecção natural. Este equipamento prima pela sua robustez, graça à elevada qualidade dos aços utilizados. A câmara de combustão é revestida a material cerâmico, o vidro é vitrocerâmico cifradado. Usa a tecnologia de tripla combustão o que lhe confere alto rendimento e baixas emissões poluentes para o meio ambiente.

ES La estufa con pie Supra S, con su diseño innovador y muy sobrio, es una buena solución para las personas que apuestan por la modernidad. Destaca por su amplia vista al fuego, dando una particular sensación de bienestar junto a las personas. Este equipo se calienta por convección natural. Este equipo destaca por su robustez, gracias a la alta calidad de los aceros utilizados. La cámara de combustión está recubierta de material cerámico, el vidrio es de vitrocerámica cifrada. Utiliza tecnología de triple combustión que le confiere un alto rendimiento y bajas emisiones contaminantes al medio ambiente.

EN The Supra S stove with foot, with its innovative and very sober design, is a good solution for people who opt for modernity. It stands out for its wide view of fire, giving a particular feeling of well being together with people. This equipment heats up by natural convection. This equipment stands out for its robustness, thanks to the high quality of the steels used. The combustion chamber is coated with ceramic material, the glass is ciphered glass-ceramic. It uses triple combustion technology which gives it high performance and low pollutant emissions into the environment.



165 Kg



8,2 KW



PELLETS (AQUECIMENTO CENTRAL)

PELLET (CALEFAÇÃO CENTRAL) | PELLETS (CENTRAL HEATING)



1301 x 610 x 591



264 Kg



26 KW



6 Níveis de Potência



Reservatório Incorporado



Segurança Máxima



Limpeza Automática



Funcionamento Automático



Limpeza Ultra Fácil



Manutenção



Relógio Programável



Termostato



Sistema de Vidro Limpo



Alarmes Sonoros



Sonda para Termoacumulador Incluída

Recuperador AUTO ADAM HIDRO DESIGN 20

PT Para este modelo, foi desenvolvido com um inovador sistema de AUTO LIMPEZA dos permutadores e queimador.

Os recuperadores de aquecimento central a pellets da Gama Adam, possuem uma estética agradável e fora do comum, pode assim ter em sua casa um produto que se destaca da demais concorrência. A gama AUTO inclui rodas que possibilita a saída do equipamento da envolvente, facilitando assim as operações de manutenção.

ES Para este modelo se ha desarrollado un innovador sistema de AUTOLIMPIEZA con dos intercambiadores y un quemador.

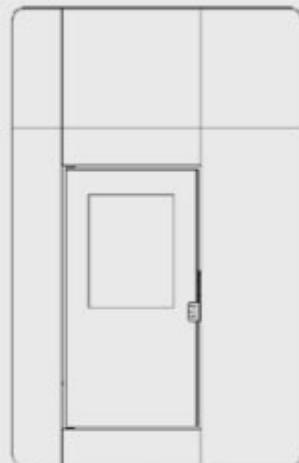
Las estufas centrales de pellet Adam Range tienen una estética agradable y poco habitual, para que puedas tener en tu hogar un producto que destaque sobre el resto de la competencia. La gama AUTO incluye ruedas que permiten que el equipo salga de su entorno, facilitando así las operaciones de mantenimiento.

EN For this model, an innovative SELF-CLEANING system was developed with two exchangers and a burner.

The Adam Range pellet central heating stoves have a pleasant and unusual aesthetic, so you can have in your home a product that stands out from the rest of the competition. The AUTO range includes wheels that allow the equipment to leave its surroundings, thus facilitating maintenance operations.



Recuperador AUTO ADAM HIDRO DESIGN 26

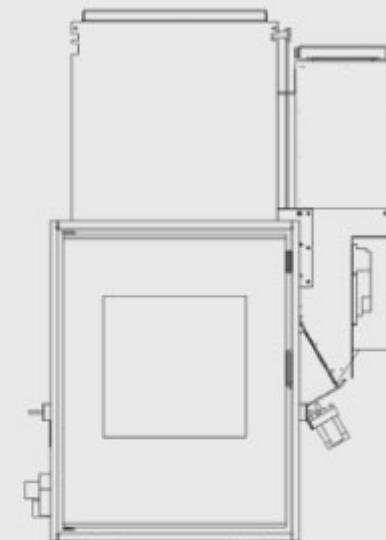
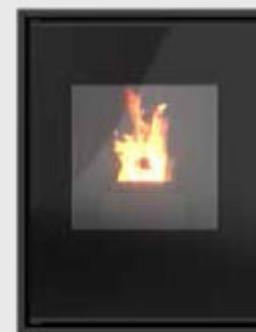


A serie Design inclui kit hidráulico completo: Vaso de expansão, válvula segurança e circulador de alta eficiência eletrônico.

Recuperador ADAM HIDRO ECO 26



Não inclui kit hidráulico



PT Para este modelo, foi desenvolvido com um inovador sistema de AUTO LIMPEZA dos permutadores e queimador. Este consegue manter o recuperador sempre limpo e proporcionando assim uma elevada e constante eficiência do equipamento. O queimador horizontal semicircular 180º com sistema rotativo que consegue limpar até as sujidades mais difíceis, consequência da queima de combustível de má qualidade. A somar a isto temos ainda um corpo de queima robusto, fabricado com aço de grande espessura e da mais alta qualidade, permutadores de passagem de fumos de alta eficiência assim como retardadores tubulares em inox refratário, que têm como objetivo aumentar ainda mais a eficiência e ao mesmo tempo como sistema de limpeza dos mesmos.

ES Para este modelo fue desarrollado con un innovador sistema de AUTO LIMPIEZA de los intercambiadores y quemador. Esto logra mantener la estufa siempre limpia y así proporcionar una alta y constante eficiencia del equipo. Quemador semicircular horizontal 180º con sistema rotativo capaz de limpiar hasta la suciedad más incrustada, consecuencia de la quema de combustibles de mala calidad. Además de esto, también contamos con un cuerpo de cocción robusto, fabricado en acero grueso de alta calidad, intercambiadores de humo de alta eficiencia así como retardadores tubulares en acero inoxidable refractario, que tienen como objetivo aumentar aún más la eficiencia y al mismo tiempo como sistema de limpieza.

EN For this model, it was developed with an innovative system of SELF CLEANING of the exchangers and burner. This manages to keep the stove always clean and thus providing a high and constant efficiency of the equipment. The 180º semi-circular horizontal burner with a rotating system that can clean even the most stubborn dirt, a consequence of the burning of poor quality fuel. In addition to this, we also have a robust firing body, made of high-quality, thick steel, high-efficiency smoke exchangers as well as tubular retarders in refractory stainless steel, which aim to increase even more the efficiency and at the same time as a cleaning system.



1301 x 610 x 591



264 Kg



26 KW



Limpeza Automática



Termostato



6 Níveis de Potência



Reservatório Incorporado



Segurança Máxima



Relógio Programável



Sonda para Termoacumulador Incluída



Funcionamento Automático



Limpeza Ultra Fácil



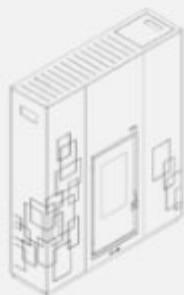
Manutenção



Sistema de Vidro Limpo



Alarmes Sonoros



1231 x 1000 x 269



NA



22 KW



6 Níveis de Potência



Reservatório Incorporado



Segurança Máxima



Relógio Programável



Funcionamento Automático



Limpeza Ultra Fácil



Manutenção



Alarmes Sonoros

CONTROLADOR DIGITAL COM TECLAS TÁTEIS

Controlador Digital Con Teclas Táctiles
Digital Controller With Touch Keys

PT Funcionalidades: acendimento automático, função cronotermostato com possibilidade de programação diária, semanal e de fim-de-semana, arranque automático à hora programada e regulação automática da temperatura desejada, modulação automática (potência 1 a 6 e auto), ajusta a potência do queimador às necessidades de aquecimento e de acordo com a temperatura da água desejada, visualização de todos os parâmetros da estufa, possibilidade de conexão com o termostato de ambiente.

ES Funciones: encendido automático, función cronotermostato con posibilidad de programación diaria, semanal y fin de semana, arranque automático a la hora programada y regulación automática de la temperatura deseada, modulación automática (potencia 1 a 6 y auto), ajusta la potencia del quemador a la necesidades de calefacción y según la temperatura del agua deseada, visualización de todos los parámetros de la estufa, posibilidad de conexión con el termostato ambiente.

EN Functions: automatic ignition, chrono-thermostat function with possibility of daily, weekly and weekend programming, automatic start at the programmed time and automatic regulation of the desired temperature, automatic modulation (power 1 to 6 and auto), adjusts the burner power to the heating needs and according to the desired water temperature, visualization of all the parameters of the stove, possibility of connection with the room thermostat.

Salamandra ÉVORA DESIGN



Salamandra EVORA LINEA



Salamandra EVORA GÉNISES



Salamandra EVORA ABSTRACT



PT Este equipamento destaca-se pela sua elevada potência, ocupando apenas 269mm de profundidade. Ideal para locais com pouco espaço. Para estes equipamentos temos disponíveis: o nosso dispositivo bidirecional 2Ways2 Control na versão EVO, assim como pode ser controlado remotamente pelo módulo Wifi com aplicação 4HEAT.

ES Este equipo destaca por su alta potencia, ocupando tan solo 269mm de profundidad. Ideal para lugares con poco espacio. Para estos dispositivos tenemos disponible: nuestro dispositivo bidireccional 2Ways2 Control en la versión EVO, que también puede ser controlado remotamente por el módulo Wifi con aplicación 4HEAT.

EN This equipment stands out for its high power, occupying only 269mm of depth. Ideal for places with little space. For these devices we have available: our bidirectional device 2Ways2 Control in the EVO version, which can also be remotely controlled by the Wifi module with 4HEAT application.

Cores Disponíveis:



BRANCO
BLANCO | WHITE



BORDEAUX
BORDEAUX | BORDEAUX



CINZA 100 SABLÉ
GRIS | GREY

Inclui kit hidráulico completo: Vaso de expansão, válvula segurança e circulador de alta eficiência eletrónico.



1231 X 1000 X 269



NA



22KW



Relógio
Programável



6 Níveis de
Potência



Reservatório
Incorporado



Segurança
Máxima



Alarmes Sonoros



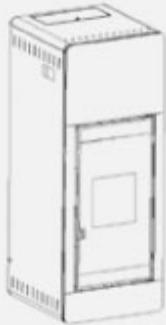
Funcionamento
Automático



Limpeza
Ultra Fácil



Manutenção



1228 x 528 x 636



295 Kg



20 KW



Limpeza Automática



6 Níveis de Potência



Reservatório Incorporado



Segurança Máxima



Relógio Programável



Funcionamento Automático



Limpeza Ultra Fácil



Manutenção



Alarmes Sonoras

PT Para este modelo, foi desenvolvido com um inovador sistema de AUTO LIMPEZA dos permutadores e queimador. Este consegue manter a caldeira sempre limpa e proporcionando assim uma elevada e constante eficiência do equipamento. O queimador horizontal semicircular 180° com sistema rotativo que consegue limpar até as sujidades mais difíceis, consequência da queima de combustível de má qualidade. A somar a isto temos ainda um corpo de queima robusto, fabricado com aço de grande espessura e da mais alta qualidade, permutadores de passagem de fumos de alta eficiência assim como retardadores turbulentos em inox refratário, que têm como objetivo aumentar ainda mais a eficiência e ao mesmo tempo como sistema de limpeza dos mesmos.

ES Para este modelo fue desarrollado con un innovador sistema de AUTO LIMPIEZA de los intercambiadores y quemador. Esto consigue mantener la caldera siempre limpia y proporcionando así una alta y constante eficiencia del equipo. Quemador semicircular horizontal 180° con sistema rotativo capaz de limpiar hasta la suciedad más incrustada, consecuencia de la quema de combustibles de mala calidad. Además de esto, también contamos con un cuerpo de cocción robusto, fabricado en acero grueso de alta calidad, intercambiadores de humo de alta eficiencia así como retardadores tubulares en acero inoxidable refractario, que tienen como objetivo aumentar aún más la eficiencia y al mismo tiempo como sistema de limpieza.

EN For this model, it was developed with an innovative system of SELF CLEANING of the exchangers and burner. This manages to keep the boiler always clean and thus providing a high and constant efficiency of the equipment. The 180° semi-circular horizontal burner with a rotating system that can clean even the most stubborn dirt, a consequence of the burning of poor quality fuel. In addition to this, we also have a robust firing body, made of high-quality, thick steel, high-efficiency smoke exchangers as well as turbular retarders in refractory stainless steel, which aim to increase even more the efficiency and at the same time as a cleaning system.

Salamandra SÓNIA DESIGNE AUTO



Salamandra SÓNIA DESIGN 20 AUTO



Para este modelo, foi desenvolvido com um inovador sistema de AUTO LIMPEZA dos permutadores e queimador



Inclui kit hidráulico completo: Vaso de expansão, válvula segurança e circulador de alta eficiência eletrónico.



1231 X 1000 X 269



NA



22KW



Relógio
Programável



6 Níveis de
Potência



Reservatório
Incorporado



Segurança
Máxima



Alarmes Sonoros



Funcionamento
Automático



Limpeza
Ultra Fácil



Manutenção



Limpeza
Automática

PT OPCIONAIS:

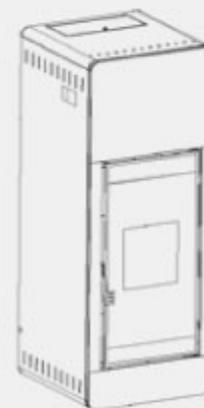
WI-FI APP CONTROL: Através da sua programação avançada e tecnologia de conectividade, permite uma fácil interação e controlo total do seu equipamento, a partir do seu smartphone ou tablet, via Wi-Fi, onde quer que esteja. Esta inovação vem aumentar o seu conforto, proporcionando uma maior eficiência energética em sua casa. Uma app para IOS e Android. **2 WAYS SYSTEM CONTROL:** Este dispositivo portátil transporta todas as funções disponíveis no controlador da caldeira para dentro de casa. Para além disso, substitui o convencional cronotermostato de ambiente, pois pode programar horários e temperaturas de funcionamento.

ES OPCIONES:

CONTROL APP WI-FI: A través de su avanzada tecnología de programación y conectividad, permite una fácil interacción y control total de tu equipo, desde tu smartphone o tablet, via wifi, estés donde estés. Esta innovación aumenta tu confort, aportando una mayor eficiencia energética en tu hogar. Una aplicación para IOS y Android. **CONTROL DEL SISTEMA DE 2 VÍAS:** Este dispositivo portátil transporta todas las funciones disponibles en el controlador de la caldera a la casa. Además, sustituye al cronotermostato de ambiente convencional, ya que puede programar horas y temperaturas de funcionamiento.

EN OPTIONS:

WI-FI APP CONTROL: Through its advanced programming and connectivity technology, it allows easy interaction and full control of your equipment, from your smartphone or tablet, via Wi-Fi, wherever you are. This innovation increases your comfort, providing greater energy efficiency in your home. An app for IOS and Android. **2 WAYS SYSTEM CONTROL:** This portable device transports all the functions available on the boiler controller into the house. In addition, it replaces the conventional room chronothermostat, as it can program operating hours and temperatures.



295 kg



20 KW



PELLETS (AQUECIMENTO LOCAL)

PELLET (CALEFACCIÓN LOCAL) | PELLETS (LOCAL HEATING)



1041 x 900 x 27



137 kg



10 KW



6 Níveis de Potência



Reservatório Incorporado



Segurança Máxima



Funcionamento Automático



Limpeza Ultra Fácil



Manutenção



Relógio Programável



Alarmes Sonoros

CONTROLADOR DIGITAL COM TECLAS TÁTEIS

Controlador Digital Con Teclas Táctiles
Digital Controller With Touch Keys

PT Funcionalidades: Acendimento automático, função cronotermostato com possibilidade de programação diária, semanal e de fim-de-semana, arranque automático à hora programada e regulação automática da temperatura desejada, modulação automática (potência 1 a 6 e auto), ajusta a potência do queimador às necessidades de aquecimento e de acordo com a temperatura desejada do compartimento, visualização de todos os parâmetros da estufa.

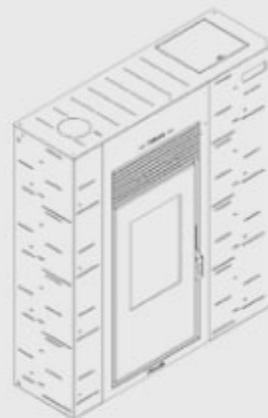
ES Funciones: Encendido automático, función de cronotermostato con posibilidad de programación diaria, semanal y de fin de semana, arranque automático a la hora programada y regulación automática de la temperatura deseada, modulación automática (potencia 1 a 6 y auto), ajusta la potencia del quemador a las necesidades de calefacción y según la temperatura deseada de la habitación, visualización de todos los parámetros de la estufa.

EN Functions: Automatic ignition, chrono-thermostat function with the possibility of daily, weekly and weekend programming, automatic start at the programmed time and automatic regulation of the desired temperature, automatic modulation (power 1 to 6 and auto), adjusts the burner power to the needs of heating and according to the desired temperature of the room, visualization of all the parameters of the stove.

Salamandra DÉBORA DESIGN



Salamandra DÉBORA LINEA E GÉNISES



 1396 x 1072 x 557,5	 220 kg	 11 KW	 Relógio Programável
 6 Níveis de Potência	 Reservatório Incorporado	 Segurança Máxima	 Alarmes Sonoros
 Funcionamento Automático	 Limpeza Ultra Fácil	 Manutenção	

PT OPCIONAIS:

WI-FI APP CONTROL: Através da sua programação avançada e tecnologia de conectividade, permite uma fácil interação e controlo total do seu equipamento, a partir do seu smartphone ou tablet, via Wi-Fi, onde quer que esteja. Esta inovação vem aumentar o seu conforto, proporcionando uma maior eficiência energética em sua casa. Uma app para iOS e Android.

ES OPCIONES:

CONTROL APP WI-FI: A través de su avanzada tecnología de programación y conectividad, permite una fácil interacción y control total de tu equipo, desde tu smartphone o tablet, via wifi, estés donde estés. Esta innovación aumenta tu confort, aportando una mayor eficiencia energética en tu hogar. Una aplicación para iOS y Android.

EN OPTIONS:

WI-FI APP CONTROL: Through its advanced programming and connectivity technology, it allows easy interaction and full control of your equipment, from your smartphone or tablet, via Wi-Fi, wherever you are. This innovation increases your comfort, providing greater energy efficiency in your home. An app for iOS and Android.

PT PRINCÍPIO DE FUNCIONAMENTO E ESPECIFICAÇÕES GERAIS

Estes dispositivos são projetados para produzir ar quente pela queima automática de pellets de madeira. Todas as fases são controladas pelo software do controlador eletrônico, que garante alta eficiência e baixas emissões com total segurança. O ar quente é fornecido ao local onde o dispositivo está instalado através de uma grelha na parte frontal do equipamento.

ES PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO Y ESPECIFICACIONES GENERALES

Estos dispositivos están diseñados para producir aire caliente mediante la combustión automática de pellets de madera. Todas las fases están controladas por el software del controlador electrónico, lo que garantiza una alta eficiencia y bajas emisiones con total seguridad. El aire caliente se suministra al lugar donde está instalado el dispositivo a través de una rejilla en la parte frontal del equipo.

EN WORKING PRINCIPLE AND GENERAL SPECIFICATIONS

These devices are designed to produce hot air by automatically burning wood pellets. All phases are controlled by the electronic controller software, which guarantees high efficiency and low emissions in complete safety. Hot air is supplied to the place where the device is installed through a grill on the front of the equipment.



745 x 878 x 556



123 kg



10 kW



6 Níveis de Potência



Reservatório Incorporado



Segurança Máxima



Funcionamento Automático



Limpeza Ultra Fácil



Manutenção



Relógio Programável



Alarmes Sonoros

CONTROLADOR DIGITAL COM TECLAS TÁTEIS

Controlador Digital Con Teclas Táctiles
Digital Controller With Touch Keys

PT Funcionalidades: Acendimento automático, função cronotermostato com possibilidade de programação diária, semanal e de fim-de-semana, arranque automático à hora programada e regulação automática da temperatura desejada, modulação automática (potência 1 a 6 e auto), ajusta a potência do queimador às necessidades de aquecimento e de acordo com a temperatura desejada do compartimento, visualização de todos os parâmetros do recuperador.

ES Funciones: Encendido automático, función cronotermostato con posibilidad de programación diaria, semanal y de fin de semana, arranque automático a la hora programada y regulación automática de la temperatura deseada, modulación automática (potencia 1 a 6 y auto), ajusta la potencia del quemador a las necesidades de calefacción y según la temperatura deseada de la estancia, visualización de todos los parámetros de la estufa.

EN Functions: Automatic ignition, chrono-thermostat function with the possibility of daily, weekly and weekend programming, automatic start at the programmed time and automatic regulation of the desired temperature, automatic modulation (power 1 to 6 and auto), adjusts the burner power to the needs of heating and according to the desired temperature of the room, visualization of all the parameters of the stove.

Recuperador ORION PERFECT



Recuperador ORION PERFECT



643 x 779 x 554



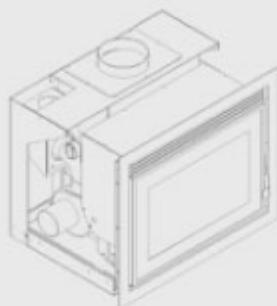
123 kg



10 KW



OPCIONAIS: Aro redondo ou reto



Relógio
Programável



Alarmes Sonoros



6 Níveis de
Potência



Reservatório
Incorporado



Funcionamento
Automático



Termostato



Manutenção



Segurança
Máxima

Recuperador ORION PERFECT AUTO



643 x 779 x 554



123 kg



10 KW



Para este modelo, foi desenvolvido com um inovador sistema de AUTO LIMPEZA dos permutadores e queimador

PT OPCIONAIS:

WI-FI APP CONTROL: Através da sua programação avançada e tecnologia de conectividade, permite uma fácil interação e controlo total do seu equipamento, a partir do seu smartphone ou tablet, via Wi-Fi, onde quer que esteja. Esta inovação vem aumentar o seu conforto, proporcionando uma maior eficiência energética em sua casa. Uma app para iOS e Android. Este equipamento foi pensado para facilitar os processos de manutenção e assistência técnica, sai de gaveta.

ES OPCIONES:

CONTROL APP WI-FI: A través de su avanzada tecnología de programación y conectividad, permite una fácil interacción y control total de tu equipo, desde tu smartphone o tablet, via wifi, estés donde estés. Esta innovación aumenta tu confort, aportando una mayor eficiencia energética en tu hogar. Una aplicación para iOS y Android. Este equipo fue diseñado para facilitar los procesos de mantenimiento y asistencia técnica, sale del cajón.

EN OPTIONS:

WI-FI APP CONTROL: Through its advanced programming and connectivity technology, it allows easy interaction and full control of your equipment, from your smartphone or tablet, via Wi-Fi, wherever you are. This innovation increases your comfort, providing greater energy efficiency in your home. An app for iOS and Android. This equipment was designed to facilitate the maintenance and technical assistance processes, it comes out of the drawer.

PT PRINCÍPIO DE FUNCIONAMENTO E ESPECIFICAÇÕES GERAIS

Estes dispositivos são projetados para produzir ar quente pela queima automática de pellets de madeira. Todas as fases são controladas pelo software do controlador eletrônico, que garante alta eficiência e baixas emissões com total segurança. O ar quente é fornecido ao local onde o dispositivo está instalado através de uma grelha na parte frontal do equipamento. Para facilitar as operações de manutenção e ou assistência técnica, estes aparelhos estão monidos de um sistema que permite puxar o aparelho para a frente como que de uma gaveta se trata-se.

ES PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO Y ESPECIFICACIONES GENERALES

Estos dispositivos están diseñados para producir aire caliente mediante la combustión automática de pellets de madera. Todas las fases están controladas por el software del controlador electrónico, lo que garantiza una alta eficiencia y bajas emisiones con total seguridad. El aire caliente se suministra al lugar donde está instalado el dispositivo a través de una rejilla en la parte frontal del equipo. Para facilitar las operaciones de mantenimiento y/o asistencia técnica, estos aparatos están equipados con un sistema que permite desplazar el aparato hacia delante como si fuera un cajón.

EN WORKING PRINCIPLE AND GENERAL SPECIFICATIONS

These devices are designed to produce hot air by automatically burning wood pellets. All phases are controlled by the electronic controller software, which guarantees high efficiency and low emissions in complete safety. Hot air is supplied to the place where the device is installed through a grill on the front of the equipment. To facilitate maintenance and/or technical assistance operations, these appliances are fitted with a system that allows the appliance to be pulled forwards as if it were a drawer.



CALDEIRAS A PELLETS (AQUECIMENTO CENTRAL)



1317 x 523 x 709



242 Kg



24,4 kW



Limpeza Ultra Fácil



6 Níveis de Potência



Reservatório Incorporado



Segurança Máxima



Alarmes Sonoros



Funcionamento Automático



Manutenção



Termostato



Sistema Hidráulico completo



Sonda para Termoacumulador Incluída



Relógio Programável

PT Esta caldeira, foi projetada para que o seu consumo seja o menor possível, para isso utiliza um corpo de queima robusto, fabricado com aço de grande espessura e da mais alta qualidade, permutadores de passagem de fumos de alta eficiência assim como retardadores em inox refratário que têm como objetivo aumentar ainda mais a eficiência e ao mesmo tempo como sistema de limpeza dos mesmos. As passagens de fumos foram de tal forma aprimoradas que consegue obter um rendimento de 93%. Esta caldeira para além da qualidade já referida, possui também uma boa aparência, linhas cuidadas e agradáveis, associadas a uma robustez inigualável.

ES Esta caldera fue diseñada para que su consumo sea lo más bajo posible, para ello utiliza un cuerpo de combustión robusto, fabricado con acero de alto espesor e intercambiadores de humo de la más alta calidad y alta eficiencia, así como retardadores de acero inoxidable refractario que tienen como objetivo mayor aumentar la eficiencia y al mismo tiempo como un sistema de limpieza para ellos. Los pasajes de humo se han mejorado tanto que es capaz de obtener una eficiencia del 93%. Esta caldera, además de la calidad ya mencionada, también tiene un buen aspecto, líneas ordenadas y agradables, asociadas a una robustez inigualable.

EN This boiler was designed so that its consumption is as low as possible, for this it uses a robust burning body, manufactured with high-thickness steel and the highest quality, high-efficiency smoke exchangers as well as refractory stainless steel retarders which aim to further increase efficiency and at the same time as a cleaning system for them. The smoke passages have been so improved that it is able to obtain an efficiency of 93%. This boiler, in addition to the quality already mentioned, also has a good appearance, neat and pleasant lines, associated with an unparalleled robustness.

HIDROMATIK ECO 24



CALDEIRA DE ALTA EFICIÊNCIA - CONDENSAÇÃO
 CALDERA DE ALTA EFICIENCIA - CONDENSAÇÃO
 HIGH EFFICIENCY BOILER - CONDENSATION



HIDROMATIK BIOFIRE 24



1430 x 763 x 810,5



367 Kg



24 KW



Limpeza Automática



6 Níveis de Potência



Reservatório Incorporado



Segurança Máxima



Alarmes Sonoros



Funcionamento Automático



Manutenção



Termostato



Sistema Hidráulico completo



Sonda para Termoacumulador incluída



Relógio Programável

PT Limpeza automática do queimador e turbuladores com sistema mecânico, limpeza do condensador com inovador sistema de jatos de água. A caldeira de biomassa com tecnologia de condensação eleva a fasquia em termos de eficiência energética, mantendo os níveis de emissões baixos. Esta tecnologia permite atingir 106% de eficiência, o que é muito superior até mesmo à caldeira a pellets moderna mais sofisticada sem esta tecnologia.

ES Limpieza automática del quemador y turbuladores con sistema mecánico, limpieza del condensador con un innovador sistema de chorro de agua. La caldera de biomasa con tecnología de condensación sube el listón en términos de eficiencia energética manteniendo bajos los niveles de emisión. Esta tecnología permite alcanzar una eficiencia del 106%, muy superior incluso a la caldera de pellets moderna más sofisticada sin esta tecnología.

EN Automatic cleaning of the burner and turbulators with a mechanical system, cleaning of the condenser with an innovative water spray system. The biomass boiler with condensation technology goes up the list in terms of energy efficiency while keeping emission levels low. This technology allows achieving an efficiency of 106%, much higher even than the most sophisticated modern pellet boiler without this technology.



1228 x 528 x 636



295 Kg



20 Kw



6 Níveis de Potência



Reservatório Incorporado



Segurança Máxima



Funcionamento Automático



Limpeza Ultra Fácil



Manutenção



Limpeza Automática



Relógio Programável



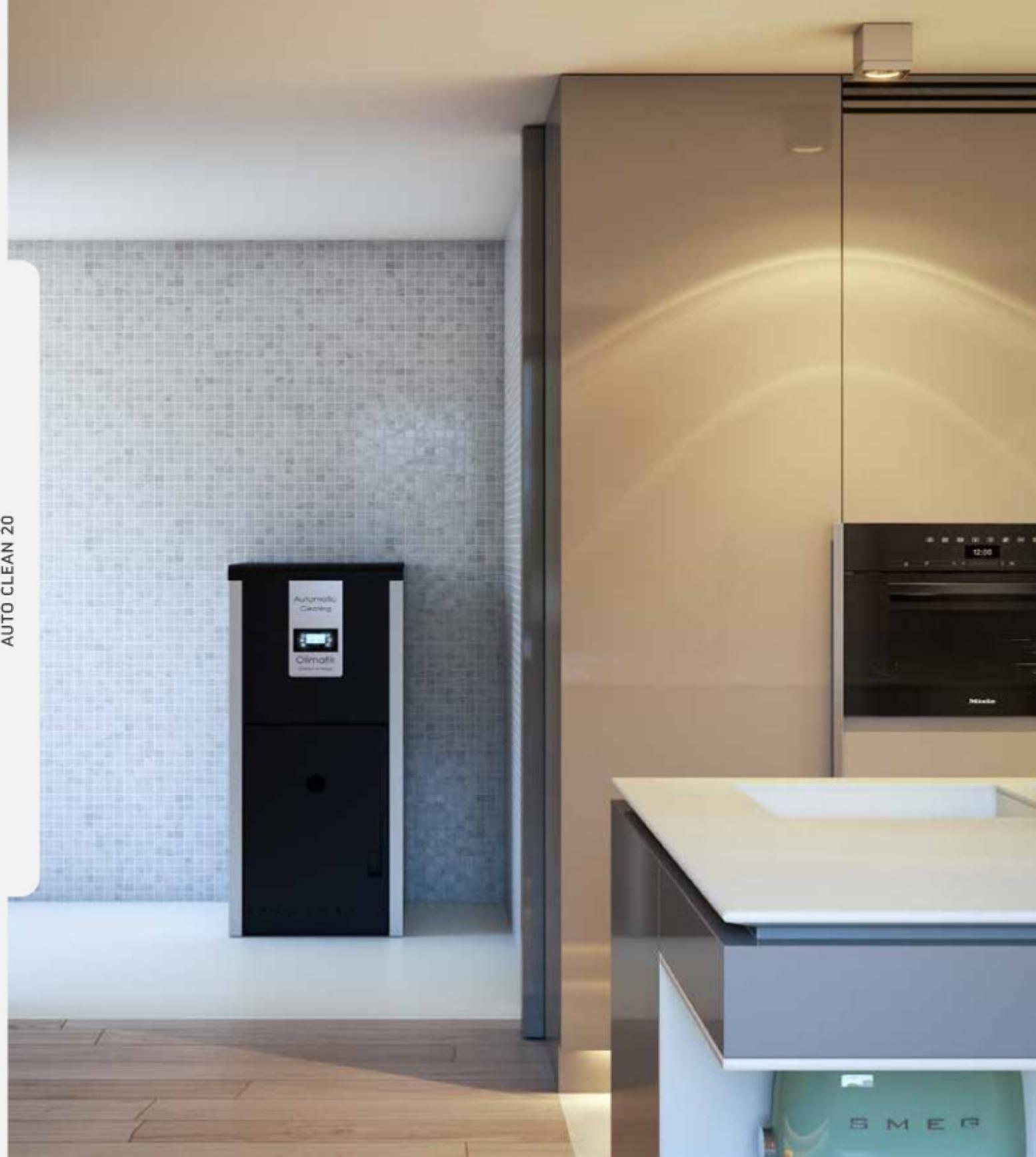
Alarmes Sonoros

PT Para este modelo, foi desenvolvido com um inovador sistema de AUTO LIMPEZA dos permutadores e queimador. Este consegue manter a caldeira sempre limpa e proporcionando assim uma elevada e constante eficiência do equipamento. O queimador horizontal semicircular 180° com sistema rotativo que consegue limpar até as sujidades mais difíceis, consequência da queima de combustível de má qualidade. A somar a isto temos ainda um corpo de queima robusto, fabricado com aço de grande espessura e da mais alta qualidade, permutadores de passagem de fumos de alta eficiência assim como retardadores turbulentos em inox refratário, que têm como objetivo aumentar ainda mais a eficiência e ao mesmo tempo como sistema de limpeza dos mesmos.

ES Para este modelo fue desarrollado con un innovador sistema de AUTO LIMPIEZA de los intercambiadores y quemador. Esto consigue mantener la caldera siempre limpia y proporcionando así una alta y constante eficiencia del equipo. Quemador semicircular horizontal 180° con sistema rotativo capaz de limpiar hasta la suciedad más incrustada, consecuencia de la quema de combustibles de mala calidad. Además de esto, también contamos con un cuerpo de cocción robusto, fabricado en acero grueso de alta calidad, intercambiadores de humo de alta eficiencia así como retardadores tubulares en acero inoxidable refractario, que tienen como objetivo aumentar aún más la eficiencia y al mismo tiempo como sistema de limpieza.

EN For this model, it was developed with an innovative system of SELF CLEANING of the exchangers and burner. This manages to keep the boiler always clean and thus providing a high and constant efficiency of the equipment. The 180° semi-circular horizontal burner with a rotating system that can clean even the most stubborn dirt, a consequence of the burning of poor quality fuel. In addition to this, we also have a robust firing body, made of high-quality, thick steel, high-efficiency smoke exchangers as well as tubular retarders in refractory stainless steel, which aim to increase even more the efficiency and at the same time as a cleaning system.

AUTO CLEAN 20





OLIMATIK®
Green Energy



1430 x 630 x 751



310 Kg



26 KW



Alarmes Sonoros



6 Níveis de Potência



Reservatório Incorporado



Segurança Máxima



Sistema Hidráulico completo



Funcionamento Automático



Manutenção



Termostato



Sonda para Termoacumulador Incluída



Limpeza Automática



Relógio Programável

AUTO CLEAN 26

PT Para este modelo, foi desenvolvido com um inovador sistema de AUTO LIMPEZA dos permutadores e queimador. Este consegue manter a caldeira sempre limpa e proporcionando assim uma elevada e constante eficiência do equipamento. O queimador horizontal semicircular 180º com sistema rotativo que consegue limpar até as sujidades mais difíceis, consequência da queima de combustível de má qualidade. A somar a isto temos ainda um corpo de queima robusto, fabricado com aço de grande espessura e da mais alta qualidade, permutadores de passagem de fumos de alta eficiência assim como retardadores turbuladores em inox refratário, que têm como objetivo aumentar ainda mais a eficiência e ao mesmo tempo como sistema de limpeza dos mesmos.

ES Para este modelo fue desarrollado con un innovador sistema de AUTO LIMPIEZA de los intercambiadores y quemador. Esto consigue mantener la caldera siempre limpia y proporcionando así una alta y constante eficiencia del equipo. Quemador semicircular horizontal 180º con sistema rotativo capaz de limpiar hasta la suciedad más incrustada, consecuencia de la quema de combustibles de mala calidad. Además de esto, también contamos con un cuerpo de cocción robusto, fabricado en acero grueso de alta calidad, intercambiadores de humo de alta eficiencia así como retardadores tubulares en acero inoxidable refractario, que tienen como objetivo aumentar aún más la eficiencia y al mismo tiempo como sistema de limpieza.

EN For this model, it was developed with an innovative system of SELF CLEANING of the exchangers and burner. This manages to keep the boiler always clean and thus providing a high and constant efficiency of the equipment. The 180º semi-circular horizontal burner with a rotating system that can clean even the most stubborn dirt, a consequence of the burning of poor quality fuel. In addition to this, we also have a robust firing body, made of high-quality, thick steel, high-efficiency smoke exchangers as well as tubular retarders in refractory stainless steel, which aim to increase even more the efficiency and at the same time as a cleaning system.



- 
1430 x 1045 x 763
- 
320 Kg
- 
26,8 KW
- 
Limpeza Automática
- 
6 Níveis de Potência
- 
Reservatório Incorporado
- 
Segurança Máxima
- 
Alarmes Sonoros
- 
Funcionamento Automático
- 
Manutenção
- 
Termostato
- 
Sistema Hidráulico
- 
Alta Eficiência
- 
Limpeza Ultra Fácil

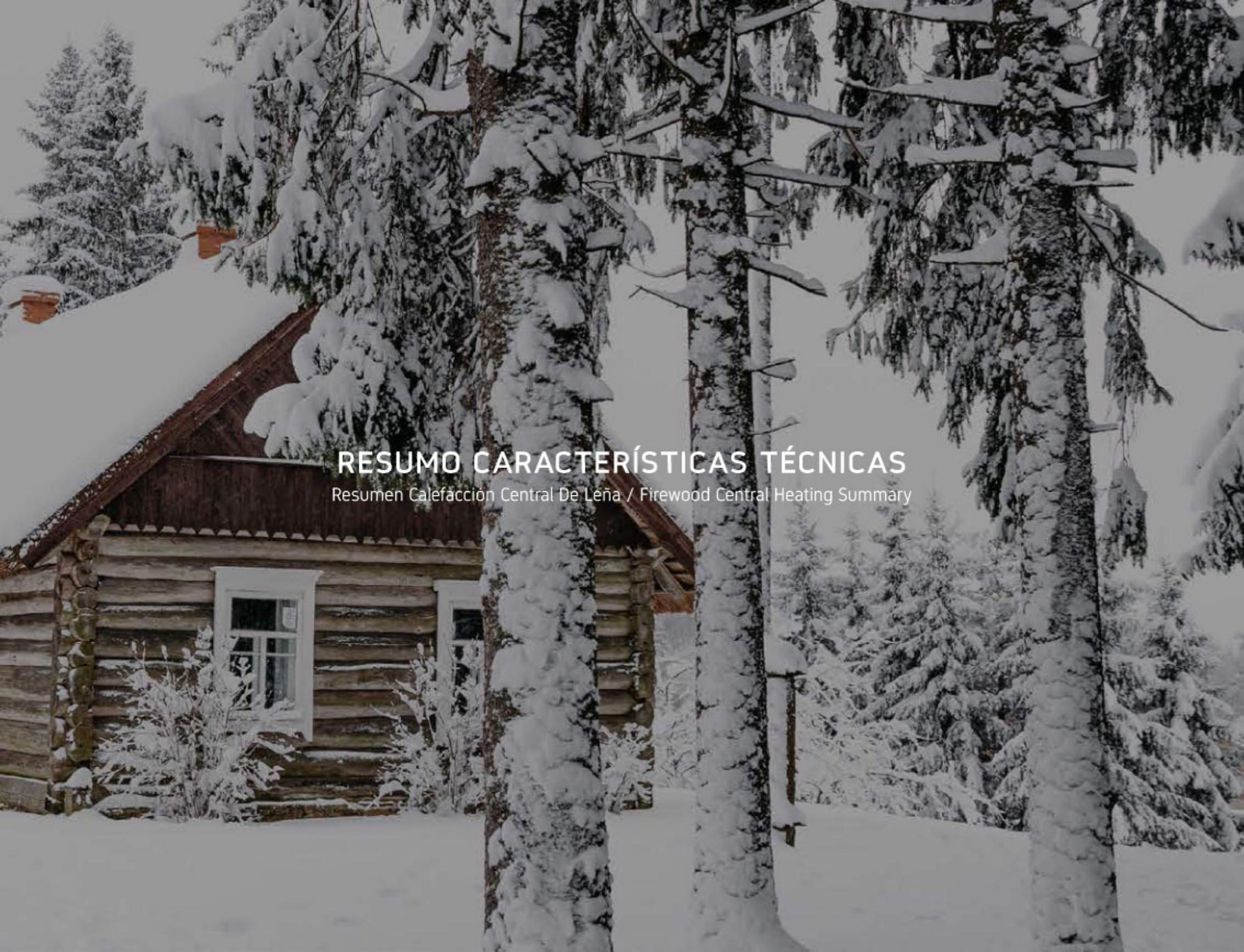
PT As caldeiras da serie HIDROMATIK AUTO, são equipamentos altamente tecnológicos, incorporam sistemas eficientes de limpeza automática dos permutadores de calor assim como do queimador. A gaveta de cinzas tem uma capacidade de armazenamento muito grande, tornando-se uma referência de mercado. Estes equipamentos podem ser complementados com as nossas soluções opcionais de controlo e monitorização. Todos os componentes, foram cuidadosamente colocados em locais de fácil acesso e assim facilitar as operações de manutenção.

ES Como las calderas de la serie HIDROMATIK AUTO, así como los equipos de alta tecnología, incorporan sistemas eficientes de limpieza automática, dos permutadores de calor, así como el quemador. La gaveta de cenizas tiene una capacidad de almacenamiento muy grande, tomando-se una referencia de mercado. Estos equipos pueden ser complementados con nuestras soluciones opcionales de control y monitoreo. Todos los componentes, por ejemplo, cuidadosamente colocados en ubicaciones de fácil acceso y así facilitar las operaciones de mantenimiento.

EN The boilers of the HIDROMATIK AUTO series, with highly technological equipment, incorporate efficient automatic cleaning systems, two heat exchangers as well as a burner. The pulley drawer has a very large storage capacity, becoming a marking reference. These equipments can be complemented with our optional control and monitoring solutions. All the components, foram carefully placed in locations of easy access and thus facilitate the operations of maintenance.

HIDROMATIK AUTO 27



A photograph of a log cabin in a snowy forest. The cabin is made of dark wood and has a gabled roof. The roof is covered in snow, and there are two small orange roof caps. The cabin has a window with a white frame. The surrounding trees are evergreens, heavily laden with snow. The ground is covered in a thick layer of snow. The overall scene is a winter wonderland.

RESUMO CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Resumen Calefacción Central De Leña / Firewood Central Heating Summary

Recuperador PLUS 1000

POTÊNCIA TÉRMICA (KW) Potencia Total (Kw) Total Power (Kw)	28	TAMANHO MÉDIO DOS TRONCOS Tamaño Medio De Los Troncos Average Size Of Trunks	50 cm	VOLUME DE AQUECIMENTO MÁXIMO (m³) Volumen Máximo De Calentamiento Maximum Heating Volume	757
POTÊNCIA PARA A ÁGUA (KW) Potencia Para El Agua (Kw) Power To The Water (Kw)	18,8	RENDIMENTO (%) Rendimiento (%) Efficiency (%)	79	TEMPERATURA DE FUMOS Temperatura Del Humo Smoke Temperature	298°C
PRESSÃO MÁXIMA DE SERVIÇO Potencia Máxima De Trabajo Maximum Operating Power	1,5	DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	200 mm	COMBUSTÍVEL Gasolina Fuel	Lenha
VOLUME DE ÁGUA (L) Volumen Del Agua (L) Water Flow (L)	72	PESO (kg) Peso (Kg) Weight (Kg)	292	POTÊNCIA CEDIDA AO AMBIENTE (KW) Potencia Rendida Al Medio Ambiente (Kw) Power Rendered To The Environment (Kw)	9,2

Recuperador PLUS 1000 DF

POTÊNCIA TÉRMICA (KW) Potencia Total (Kw) Total Power (Kw)	28	TAMANHO MÉDIO DOS TRONCOS Tamaño Medio De Los Troncos Average Size Of Trunks	50 cm	VOLUME DE AQUECIMENTO MÁXIMO (m³) Volumen Máximo De Calentamiento Maximum Heating Volume	757
POTÊNCIA PARA A ÁGUA (KW) Potencia Para El Agua (Kw) Power To The Water (Kw)	18,7	RENDIMENTO (%) Rendimiento (%) Efficiency (%)	78	TEMPERATURA DE FUMOS Temperatura Del Humo Smoke Temperature	298°C
PRESSÃO MÁXIMA DE SERVIÇO Potencia Máxima De Trabajo Maximum Operating Power	1,5	DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	200 mm	COMBUSTÍVEL Gasolina Fuel	Lenha
VOLUME DE ÁGUA (L) Volumen Del Agua (L) Water Flow (L)	78	PESO (kg) Peso (Kg) Weight (Kg)	271	POTÊNCIA CEDIDA AO AMBIENTE (KW) Potencia Rendida Al Medio Ambiente (Kw) Power Rendered To The Environment (Kw)	9,3

Recuperador 700 / 800 PLUS

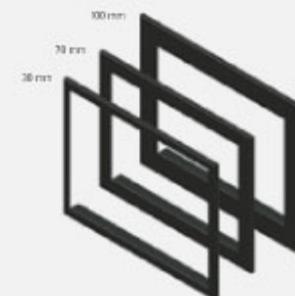
POTÊNCIA TOTAL (KW) Potencia Total (Kw) Total Power (Kw)	19,5 / 22	TAMANHO MÉDIO DOS TRONCOS Tamaño Medio De Los Troncos Average Size Of Trunks	50 / 60 cm
POTÊNCIA PARA A ÁGUA (KW) Potencia Para El Agua (Kw) Power To The Water (Kw)	13,5 / 15,5	RENDIMENTO (%) Rendimiento (%) Efficiency (%)	80
PRESSÃO MÁXIMA DE SERVIÇO Presión Máxima De Trabajo Maximum Operating Pressure	1,5	DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	200 mm
VOLUME DE ÁGUA (L) Volumen Del Agua (L) Water Flow (L)	60 / 65	POTÊNCIA CEDIDA AO AMBIENTE (KW) Potencia Rendida Al Medio Ambiente (Kw) Power Rendered To The Environment (Kw)	6 / 6,5

EMBELEZADOR OPCIONAL

Embelecedor Opcional | Embellishment Available

COR STANDARD | Color Estándar | Standard Color

■ PRETO | NEGRO | BLACK



Recuperador PLUS 1000 GL

POTÊNCIA TÉRMICA (KW)

Potencia Total (Kw)
Total Power (Kw)

29.5

TAMANHO MÉDIO DOS TRONCOS

Tamaño Medio De Los Troncos
Average Size Of Trunks

50 cm

VOLUME DE AQUECIMENTO MÁXIMO (m³)

Volumen Máximo De Calentamiento
Maximum Heating Volume

857

POTÊNCIA PARA A ÁGUA (KW)

Potencia Para El Agua (Kw)
Power To The Water (Kw)

20.5

RENDIMENTO (%)

Rendimiento (%)
Efficiency (%)

79

TEMPERATURA DE FUMOS

Temperatura Del Humo
Smoke Temperature

298°C

PRESSÃO MÁXIMA DE SERVIÇO

Presión Máxima De Trabajo
Maximum Operating Pressure

3

DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS

Diámetro De Salida De Humos
Diameter Of Smoke Output

230 mm

CONSUMO DE LENHA (Kg/h)

Consumo De Leña (Kg/H)
Wood Consumption (Kg/H)

4.8/9

VOLUME DE ÁGUA (L)

Volumen Del Agua (L)
Water Flow (L)

53

PESO (kg)

Peso (Kg)
Weight (Kg)

245

POTÊNCIA PARA O AR (KW)

POTENCIA PARA EL AIRE (KW)
POWER TO THE AIR (KW)

1.95

Recuperador VISION 1000

POTÊNCIA TOTAL (KW)

Potencia Total (Kw)
Total Power (Kw)

26

TAMANHO MÉDIO DOS TRONCOS

Tamaño Medio De Los Troncos
Average Size Of Trunks

60 cm

POTÊNCIA PARA A ÁGUA (KW)

Potencia Para El Agua (Kw)
Power To The Water (Kw)

16

RENDIMENTO (%)

Rendimiento (%)
Efficiency (%)

78

PRESSÃO MÁXIMA DE SERVIÇO

Presión Máxima De Trabajo
Maximum Operating Pressure

1.5

DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS

Diámetro De Salida De Humos
Diameter Of Smoke Output

230 mm

VOLUME DE ÁGUA (L)

Volumen Del Agua (L)
Water Flow (L)

60

POTÊNCIA CEDIDA AO AMBIENTE (KW)

Potencia Rendida Al Medio Ambiente (Kw)
Power Rendered To The Environment (Kw)

10

EMBELEZADOR OPCIONAL

Embelledor Opcional | Embellishment Available

COR STANDARD | Color Estándar | Standard Color

 PRETO | NEGRO | BLACK

 BORDEAUX | BORDEAUX | BORDEAUX

 CINZA CLARO | GRIS CLARO | LIGHT GREY

 CASTANHO | MARRÓN | BROWN

 CINZA 100 SABLÉ | GRIS | GREY

Recuperador EVOLUTION 2.0

POTÊNCIA TOTAL (KW)

Potencia Total (Kw)
Total Power (Kw)

TAMANHO MÉDIO DOS TRONCOS

Tamaño Medio De Los Troncos
Average Size Of Trunks

POTÊNCIA PARA A ÁGUA (KW)

Potencia Para El Agua (Kw)
Power To The Water (Kw)

RENDIMENTO (%)

Rendimiento (%)
Efficiency (%)

PRESSÃO MÁXIMA DE SERVIÇO

Presión Máxima De Trabajo
Maximum Operating Pressure

DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS

Diámetro De Salida De Humos
Diameter Of Smoke Output

VOLUME DE ÁGUA (L)

Volumen Del Agua (L)
Water Flow (L)

POTÊNCIA CEDIDA AO AMBIENTE (KW)

Potencia Rendida Al Medio Ambiente (Kw)
Power Rendered To The Environment (Kw)

Recuperador DESIGNE 1000

TAMANHO MÉDIO DOS TRONCOS

Tamaño Medio De Los Troncos
Average Size Of Trunks

50 cm

VOLUME DE AQUECIMENTO MÁXIMO (m³)

Volumen Máximo De Calentamiento
Maximum Heating Volume

425

RENDIMENTO (%)

Rendimiento (%)
Efficiency (%)

81

POTÊNCIA NOMINAL (KW)

Potencia Nominal
Rated Power

11,2

DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS

Diámetro De Salida De Humos
Diameter Of Smoke Output

200 mm

TEMPERATURA GASES COMBUSTÃO

Temperatura Del Gas De Combustión
Combustion Gas Temperature

270°C

PESO (kg)

Peso (Kg)
Weight (Kg)

190

COMBUSTÍVEL

Gasolina
Fuel

Lenha

Recuperador DESIGNE 1000 DF

TAMANHO MÉDIO DOS TRONCOS

Tamaño Medio De Los Troncos
Average Size Of Trunks

50 cm

VOLUME DE AQUECIMENTO MÁXIMO (m³)

Volumen Máximo De Calentamiento
Maximum Heating Volume

423

RENDIMENTO (%)

Rendimiento (%)
Efficiency (%)

81

POTÊNCIA NOMINAL (KW)

Potencia Nominal
Rated Power

11,2

DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS

Diámetro De Salida De Humos
Diameter Of Smoke Output

200 mm

TEMPERATURA GASES COMBUSTÃO

Temperatura Del Gas De Combustión
Combustion Gas Temperature

270°C

PESO (kg)

Peso (Kg)
Weight (Kg)

220

COMBUSTÍVEL

Gasolina
Fuel

Lenha

Recuperador DESIGNE 1000 GL

TAMANHO MÉDIO DOS TRONCOS

Tamaño Medio De Los Troncos
Average Size Of Trunks

50 cm

VOLUME DE AQUECIMENTO MÁXIMO (m³)

Volumen Máximo De Calentamiento
Maximum Heating Volume

425

RENDIMENTO (%)

Rendimiento (%)
Efficiency (%)

81

POTÊNCIA NOMINAL (KW)

Potencia Nominal
Rated Power

11,2

DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS

Diámetro De Salida De Humos
Diameter Of Smoke Output

200 mm

TEMPERATURA GASES COMBUSTÃO

Temperatura Del Gas De Combustión
Combustion Gas Temperature

270°C

PESO (kg)

Peso (Kg)
Weight (Kg)

220

COMBUSTÍVEL

Gasolina
Fuel

Lenha

Recuperador DESIGN 700 / 800

TAMANHO MÉDIO DOS TRONCOS

Tamaño Medio De Los Troncos
Average Size Of Trunks

700- 50 cm
800- 50 cm

VOLUME DE AQUECIMENTO MÁXIMO (m³)

Volumen Máximo De Calentamiento
Maximum Heating Volume

700- 300
800- 350

RENDIMENTO (%)

Rendimiento (%)
Efficiency (%)

700- 82
800- 80.5

POTÊNCIA ELÉTRICA NOMINAL (KW)

Potencia Eléctrica Nominal
Rated Electrical Power

700- 48
800- 48

DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS

Diámetro De Salida De Humos
Diameter Of Smoke Output

700- 200 mm
800- 200 mm

TEMPERATURA GASES COMBUSTÃO

Temperatura Del Gas De Combustión
Combustion Gas Temperature

700- 265°C
800- 265°C

POTÊNCIA NOMINAL (KW)

Potencia Nominal
Rated Power

700- 8,2
800- 9,2

COMBUSTÍVEL

Gasolina
Fuel

700- Lenha
800- Lenha

Slamandra SUPRA 800 (Móvel / Pé)

TAMANHO MÉDIO DOS TRONCOS

Tamaño Medio De Los Troncos
Average Size Of Trunks

Móvel-
Pé-

VOLUME DE AQUECIMENTO MÁXIMO (m³)

Volumen Máximo De Calentamiento
Maximum Heating Volume

Móvel-
Pé-

RENDIMENTO (%)

Rendimiento (%)
Efficiency (%)

Móvel-
Pé-

PESO (kg)

Peso (Kg)
Weight (Kg)

Móvel- 155
Pé- 165

DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS

Diámetro De Salida De Humos
Diameter Of Smoke Output

Móvel-
Pé-

TEMPERATURA GASES COMBUSTÃO

Temperatura Del Gas De Combustión
Combustion Gas Temperature

Móvel-
Pé-

POTÊNCIA NOMINAL (KW)

Potencia Nominal
Rated Power

Móvel- 8,2
Pé- 8,2

COMBUSTÍVEL

Gasolina
Fuel

Móvel- Lenha
Pé- Lenha

Slamandra SUPRA 1000 (Móvel / Pé)

TAMANHO MÉDIO DOS TRONCOS

Tamaño Medio De Los Troncos
Average Size Of Trunks

Móvel-
Pé-

VOLUME DE AQUECIMENTO MÁXIMO (m³)

Volumen Máximo De Calentamiento
Maximum Heating Volume

Móvel-
Pé-

RENDIMENTO (%)

Rendimiento (%)
Efficiency (%)

Móvel-
Pé-

PESO (kg)

Peso (Kg)
Weight (Kg)

Móvel- 190
Pé- 186

DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS

Diámetro De Salida De Humos
Diameter Of Smoke Output

Móvel-
Pé-

TEMPERATURA GASES COMBUSTÃO

Temperatura Del Gas De Combustión
Combustion Gas Temperature

Móvel-
Pé-

POTÊNCIA NOMINAL (KW)

Potencia Nominal
Rated Power

Móvel- 11,2
Pé- 11,2

COMBUSTÍVEL

Gasolina
Fuel

Móvel- Lenha
Pé- Lenha

Recuperador ADAM DESIGN 20 / 26

CONSUMO DE PELLETS (Kg/h) Consumo de Pellets (Kg/h) Pellet Consumption (kh/h)	Min - Max 1.29 - 5.7	CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO (kg) Capacidad Del Tanque (kg) Tank Capacity (kg)	50
POTÊNCIA PARA A ÁGUA (KW) Potencia Para El Agua (Kw) Power To The Water (Kw)	Min - Max 5.2 - 26	RENDIMENTO À POTÊNCIA NOMINAL Eficiencia A Potencia Nominal Yield At Rated Power	93%
PRESSÃO MÁXIMA DE SERVIÇO Presión Máxima De Trabajo Maximum Operating Pressure	1.5	DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	100 mm
VOLUME DE ÁGUA (L) Volumen Del Agua (L) Water Flow (L)	100	PESO (kg) Peso (Kg) Weight (Kg)	264

CONTROLADOR DIGITAL COM TECLAS TÁTEIS

Controlador Digital | Digital Controller



REVESTIMENTOS E CORES STANDARD

Recubrimientos Y Colores Estándar | Standard Coatings And Colors

- BRANCO | BLANCO | WHITE
- BORDEAUX | BORDEAUX | BORDEAUX
- CINZA 100 SABLÉ | GRIS | GREY



Salamandra ÉVORA DESIGN

CONSUMO DE PELLETS (Kg/h) Consumo de Pellets (Kg/h) Pellet Consumption (kh/h)	Min - Max 1.1 - 5.4	CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO (kg) Capacidad Del Tanque (kg) Tank Capacity (kg)	30
POTÊNCIA NOMINAL À ÁGUA (KW) Potencia Nominal De Agua (Kw) Rated Water Power (Kw)	19.5	RENDIMENTO À POTÊNCIA NOMINAL Eficiencia A Potencia Nominal Yield At Rated Power	93.5%
PRESSÃO MÁXIMA Presión Máxima Maximum Pressure	3.0	DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	80 mm
TEMPERATURA MÁXIMA DA ÁGUA Temperatura Máxima Del Agua Maximum Water Temperature	80°	PESO (kg) Peso (Kg) Weight (Kg)	NA

COR STANDARD | Color Estándar | Standard Color

- BRANCO | BLANCO | WHITE
- BORDEAUX | BORDEAUX | BORDEAUX
- CINZA 100 SABLÉ | GRIS | GREY

CONTROLADOR DIGITAL COM TECLAS TÁTEIS

Controlador Digital | Digital Controller



CONTROLO WIFI DE APLICATIVOS

Control De Aplicaciones Wifi | Wi-Fi App Control



2 MANEIRAS DE CONTROLE DO SISTEMA

Control Del Sistema De 2 Vias | 2 Ways System Control



Salamandra SÓNIA DESIGN

CONSUMO DE PELLETS (Kg/h) Consumo de Pellets (Kg/h) Pellet Consumption (kh/h)	Min - Max 1.17 - 4.6	CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO (kg) Capacidad Del Tanque (kg) Tank Capacity (kg)	55
POTÊNCIA À ÁGUA (KW) Potencia De Agua (Kw) Water Power (Kw)	19.5	RENDIMENTO À POTÊNCIA NOMINAL Eficiencia A Potencia Nominal Yield At Rated Power	93.5%
PRESSÃO MÁXIMA Presión Máxima Maximum Pressure	Min - Max 3.2 - 20	DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	80 mm
VOLUME AQUECIMENTO MÁXIMO (m³) Volumen Máximo De Calentamiento (m³) Maximum Heating Volume (m³)	550	PESO (kg) Peso (Kg) Weight (Kg)	295

CONTROLADOR DIGITAL COM TECLAS TÁTEIS

Controlador Digital | Digital Controller



CONTROLO WIFI DE APLICATIVOS

Control De Aplicaciones Wifi | Wi-Fi App Control



2 MANEIRAS DE CONTROLE DO SISTEMA

Control Del Sistema De 2 Vias | 2 Ways System Control



Salamandra DÉBORA DESIGN

CONSUMO DE PELLETS (Kg/h) Consumo de Pellets (Kg/h) Pellet Consumption (kh/h)	Min - Max 0.77 - 2.3	CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO (kg) Capacidad Del Tanque (kg) Tank Capacity (kg)	15
POTÊNCIA NOMINAL AO AR (Kw) Potencia Nominal en Air (Kw) Rated Power in Air (Kw)	Min - Max 3.5 - 10	VOLUME AQUECIMENTO MÁXIMO (m³) Volumen Máximo De Calentamiento (m³) Maximum Heating Volume (m³)	230
CONSUMO ELÉTRICO (Kw) Consumo Eléctrico (kw) Electrical Consumption (kw)	Min - Max 106 - 362	DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	80 mm
RENDIMENTO (%) Rendimiento (%) Efficiency (%)	Min - Max 91.4 - 96	PESO (kg) Peso (Kg) Weight (Kg)	137

REVESTIMENTOS E CORES STANDARD

Recubrimientos Y Colores Estándar | Standard Coatings And Colors

-  BRANCO | BLANCO | WHITE
-  BORDEAUX | BORDEAUX | BORDEAUX
-  CINZA 100 SABLÉ | GRIS | GREY



CONTROLO WIFI DE APLICATIVOS

Control De Aplicaciones Wifi | Wi-Fi App Control

Recuperador ORION PERFECT 700 / ORION PERFECT AUTO

CONSUMO DE PELLETS (Kg/h) Consumo de Pellets (Kg/h) Pellet Consumption (kh/h)	Min - Max 0.7 - 2.4	CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO (kg) Capacidad Del Tanque (kg) Tank Capacity (kg)	15
POTENCIA TÉRMICA NOMINAL (Kw) Potencia Térmica Nominal (Kw) Rated Thermal Power (Kw)	10	VOLUME AQUECIMENTO MÁXIMO (M³) Volumen Máximo De Calentamiento (M³) Maximum Heating Volume (M³)	277
PESO (Kg) Peso (Kg) Weight (Kg)	123	DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	80 mm
RENDIMENTO (%) Rendimiento (%) Efficiency (%)	Min - Max 90.3 - 95.9	TEMPERATURA DE GASES DE COMBUSTÃO Temperatura Del Gas De Combustión Combustion Gas Temperature	Min - Max 67°C - 152°C

REVESTIMENTOS E CORES STANDARD

Recubrimientos Y Colores Estándar | Standard Coatings And Colors

-  BRANCO | BLANCO | WHITE
-  BORDEAUX | BORDEAUX | BORDEAUX
-  CINZA 100 SABLÉ | GRIS | GREY



CONTROLO WIFI DE APLICATIVOS

Control De Aplicaciones Wifi | Wi-Fi App Control

Caldeira HYDROMATIK ECO 24

CONSUMO DE PELLETS (Kg/h) Consumo de Pellets (Kg/h) Pellet Consumption (kh/h)	Min - Max 1.29 - 5.52	CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO (kg) Capacidad Del Tanque (kg) Tank Capacity (kg)	75
RENDIMENTO À POTENCIA NOMINAL (%) Eficiencia A Potencia Nominal (%) Yield At Rated Power (%)	93	VOLUME AQUECIMENTO MÁXIMO (M³) Volumen Máximo De Calentamiento (M³) Maximum Heating Volume (M³)	585
PESO (Kg) Peso (Kg) Weight (Kg)	242	DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	80 mm
POTÊNCIA À ÁGUA (Kw) Poder Del Agua (Kw) Water Power (Kw)	Min - Max 5.2 - 24.3	PRESSÃO DE SERVIÇO Presión de Trabajo Operating Pressure	1.5

CONTROLADOR DIGITAL COM TECLAS TÁTEIS

Controlador Digital | Digital Controller



CONTROLO WIFI DE APLICATIVOS

Control De Aplicaciones Wifi | Wi-Fi App Control



2 MANEIRAS DE CONTROLE DO SISTEMA

Control Del Sistema De 2 Vias | 2 Ways System Control



Caldeira AUTO CLEAN 20

CONSUMO DE PELLETS (Kg/h) Consumo de Pellets (Kg/h) Pellet Consumption (kh/h)	Min - Max 1.17 - 4.6	CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO (kg) Capacidad Del Tanque (kg) Tank Capacity (kg)	55
POTÊNCIA À ÁGUA (KW) Potencia De Agua (Kw) Water Power (Kw)	19.5	RENDIMENTO À POTÊNCIA NOMINAL Eficiencia A Potencia Nominal Yield At Rated Power	93.5%
PRESSÃO MÁXIMA Presión Máxima Maximum Pressure	Min - Max 3.2 - 20	DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	80 mm
VOLUME AQUECIMENTO MÁXIMO (m³) Volumen Máximo De Calentamiento (m³) Maximum Heating Volume (m³)	550	PESO (kg) Peso (Kg) Weight (Kg)	295

**CONTROLADOR DIGITAL
COM TECLAS TÁTEIS**
Controlador Digital | Digital Controller



CONTROLO WIFI DE APLICATIVOS
Control De Aplicaciones Wifi | Wi-Fi App Control



2 MANEIRAS DE CONTROLE DO SISTEMA
Control Del Sistema De 2 Vias | 2 Ways System Control



Caldeira AUTO CLEAN 26

CONSUMO DE PELLETS (Kg/h) Consumo de Pellets (Kg/h) Pellet Consumption (kh/h)	Min - Max 1.29 - 5.4	CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO (kg) Capacidad Del Tanque (kg) Tank Capacity (kg)	100
PRESSÃO DE SERVIÇO Presión de Trabajo Operating Pressure	3.0	RENDIMENTO À POTÊNCIA NOMINAL Eficiencia A Potencia Nominal Yield At Rated Power	96.2%
PRESSÃO MÁXIMA Presión Máxima Maximum Pressure	1.5	DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	100 mm
VOLUME AQUECIMENTO MÁXIMO (m³) Volumen Máximo De Calentamiento (m³) Maximum Heating Volume (m³)	585	PESO (kg) Peso (Kg) Weight (Kg)	310

**CONTROLADOR DIGITAL
COM TECLAS TÁTEIS**
Controlador Digital | Digital Controller



CONTROLO WIFI DE APLICATIVOS
Control De Aplicaciones Wifi | Wi-Fi App Control



2 MANEIRAS DE CONTROLE DO SISTEMA
Control Del Sistema De 2 Vias | 2 Ways System Control



Caldeira HYDROMATIK BIOFIRE 24

CONSUMO DE PELLETS (Kg/h) Consumo de Pellets (Kg/h) Pellet Consumption (kh/h)	Min - Max 0.8 - 4.9	CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO (kg) Capacidad Del Tanque (kg) Tank Capacity (kg)	60
PRESSÃO DE SERVIÇO Presión de Trabajo Operating Pressure	1.5	RENDIMENTO À POTÊNCIA NOMINAL Eficiencia A Potencia Nominal Yield At Rated Power	106.3%
PRESSÃO MÁXIMA DE TRABALHO Presión Máxima Maximum Pressure	3.0	DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	100 mm
VOLUME AQUECIMENTO MÁXIMO (m³) Volumen Máximo De Calentamiento (m³) Maximum Heating Volume (m³)	648	PESO (kg) Peso (Kg) Weight (Kg)	367

**CONTROLADOR DIGITAL
COM TECLAS TÁTEIS**
Controlador Digital | Digital Controller



CONTROLO WIFI DE APLICATIVOS
Control De Aplicaciones Wifi | Wi-Fi App Control



2 MANEIRAS DE CONTROLE DO SISTEMA
Control Del Sistema De 2 Vias | 2 Ways System Control



Caldeira HYDROMATIK BIOFIRE 27

CONSUMO DE PELLETS (Kg/h) Consumo de Pellets (Kg/h) Pellet Consumption (kh/h)	Min - Max 2.47 - 5.81	CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO (kg) Capacidad Del Tanque (kg) Tank Capacity (kg)	190
PRESSÃO DE SERVIÇO Presión de Trabajo Operating Pressure	1.5	RENDIMENTO À POTÊNCIA NOMINAL Eficiencia A Potencia Nominal Yield At Rated Power	94%
PRESSÃO MÁXIMA DE TRABALHO Presión Máxima de Trabajo Maximum Working Pressure	3.0	DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	150 mm
VOLUME AQUECIMENTO MÁXIMO (m³) Volumen Máximo De Calentamiento (m³) Maximum Heating Volume (m³)	650	PESO (kg) Peso (Kg) Weight (Kg)	320

**CONTROLADOR DIGITAL
COM TECLAS TÁTEIS**
Controlador Digital | Digital Controller



APLICAÇÃO INDIVIDUAL / COMBINADA
Aplicación Individual | Individual / Aplicación

Caldeira HYDROMATIK BIOFIRE 34

CONSUMO DE PELLETS (Kg/h) Consumo de Pellets (Kg/h) Pellet Consumption (kh/h)	Min - Max 2.47 - 7.37	CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO (kg) Capacidad Del Tanque (kg) Tank Capacity (kg)	190
PRESSÃO DE SERVIÇO Presión de Trabajo Operating Pressure	1.5	RENDIMENTO À POTÊNCIA NOMINAL Eficiencia A Potencia Nominal Yield At Rated Power	93%
PRESSÃO MÁXIMA DE TRABALHO Presión Máxima de Trabajo Maximum Working Pressure	3.0	DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	150 mm
VOLUME AQUECIMENTO MÁXIMO (m³) Volumen Máximo De Calentamiento (m³) Maximum Heating Volume (m³)	820	PESO (kg) Peso (Kg) Weight (Kg)	340

**CONTROLADOR DIGITAL
COM TECLAS TÁTEIS**
Controlador Digital | Digital Controller



APLICAÇÃO INDIVIDUAL / COMBINADA
Aplicación Individual | Individual Aplicación

Caldeira HYDROMATIK BIOFIRE 45

CONSUMO DE PELLETS (Kg/h) Consumo de Pellets (Kg/h) Pellet Consumption (kh/h)	Min - Max 3.29 - 10.1	CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO (kg) Capacidad Del Tanque (kg) Tank Capacity (kg)	300
PRESSÃO DE SERVIÇO Presión de Trabajo Operating Pressure	1.5	RENDIMENTO À POTÊNCIA NOMINAL Eficiencia A Potencia Nominal Yield At Rated Power	94%
PRESSÃO MÁXIMA DE TRABALHO Presión Máxima de Trabajo Maximum Working Pressure	3.0	DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	150 mm
VOLUME AQUECIMENTO MÁXIMO (m³) Volumen Máximo De Calentamiento (m³) Maximum Heating Volume (m³)	1083	PESO (kg) Peso (Kg) Weight (Kg)	395

**CONTROLADOR DIGITAL
COM TECLAS TÁTEIS**
Controlador Digital | Digital Controller



APLICAÇÃO INDIVIDUAL / COMBINADA
Aplicación Individual | Individual Aplicación

Sede / Escritórios / Fábricas

OLIMATIK - Green Energy

Rua Antero Figueiredo, nº26 - 4760-714 Ribeirão
Vila Nova de Famalicão | Portugal